叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. Birket Foster，(birket Foster, R.w.s.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Birket Foster，(Birket Foster, R.W.S.)

['brɪtɪʃ]
BRITISH
英国的

英国的

['ɑːrtɪsts]
ARTISTS
艺术家

艺术家

['bɜːrkɪt] ['fɑːstər] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . [es] .
BIRKET **FOSTER** **,** **R** **.** **W** **.** **S** **.**
比尔克 促进 , 拉 . W . S .

伯克特·福斯特，RWS

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪriːz]
IN **THE** **SAME** **SERIES**
在 这 相同的 系列

同一系列

[dʒɔːrdʒ] ['mɔrlənd]
GEORGE **MORLAND**
乔治 莫兰德

乔治·莫兰

[dʒɑːn] ['pɛti] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . , [eɪtʃ] . [ɑːr] . [es] . [ə; eɪ] .
JOHN **PETTIE** **,** **r** **.** **a** **.** **,** **h** **.** **r** **.** **s** **.** **a** **.**
约翰 小气 , r . 一个 . , h . r . s . 一个 .

约翰·佩蒂，ra，hrsa

[keit] ['griːnəˌweɪ]
KATE **GREENAWAY**
凯特 格林纳威

凯特·格林纳威

[ə; eɪ] . [ænd; ənd][siː] . [blæk] .
A **.** **AND** **C** **.** **BLACK** **.**
一个 . 和 C . 黑色的 .

A. 和 C. BLACK。

['soʊhoʊ] [skwer] .
SOHO **SQUARE** **.**
苏豪区 正方形 .

苏豪广场。

['lʌndən] , ['dʌbljuː] .
LONDON **,** **W** **.**
伦敦 , W .

伦敦，W.

['eɪdʒənts]
AGENTS
代理人

代理人

[əˈmerɪkə]
AMERICA
美国

美国

[ðə; ði] [məkˈmɪlən] [ˈkʌmpəni]
THE **MACMILLAN** **COMPANY**
这 麦克米伦 公司

麦克米伦公司

\- & - [fɪfθ] [ˈævənuː] , [nuː] [jɔːk]
64 **&** **66** **Fifth** **Avenue** **,** **NEW** **YORK**
\- & - 第五 大街 , 新的 约克

纽约第五大道64号和66号

[ˌɔːstrəˈleɪʒə]
AUSTRALASIA
澳大拉西亚

澳大拉西亚

[ˈɑːksfərd] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [pres]
OXFORD **UNIVERSITY** **PRESS**
牛津 大学 按

牛津大学出版社

\- [ˈflɪndərz] [leɪn] , [ˈmelbərn]
205 **Flinders** **Lane** **,** **MELBOURNE**
\- 弗林德斯 车道 , 墨尔本

墨尔本弗林德斯巷205号

[ˈkænədə]
CANADA
加拿大

加拿大

[ðə; ði] [məkˈmɪlən] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [ˈkænədə] , [ˈlimitid] .
THE **MACMILLAN** **COMPANY** **OF** **CANADA** **,** **LTD** **.**
这 麦克米伦 公司 的 加拿大 , 有限公司 .

加拿大麦克米伦公司

[ˌes ˈtiː] . [ˈmɑːrtənz] [haʊs] , - [bɑːnd] [striːt] , [təˈrɑːntoʊ]
St **.** **Martin's** **House** **,** **70** **Bond** **Street** **,** **TORONTO**
英石 . 马丁的 房子 , - 纽带 街道 , 多伦多

圣马丁之家，邦德街70号，多伦多

[ˈɪndiə]
INDIA
印度

印度

[məkˈmɪlən] & [ˈkʌmpəni] , [ˈlimitid] .
MACMILLAN **&** **COMPANY** **,** **LTD** **.**
麦克米伦 & 公司 , 有限公司 .

麦克米伦公司

[məkˈmɪlən] [ˈbɪldɪŋ] , [bɑːmˈbeɪ]
Macmillan **Building** **,** **BOMBAY**
麦克米伦 建筑 , 孟买

孟买麦克米伦大厦

\- [baʊ; boʊ] [bəˈzɑːr] [striːt] , [kælˈkʌtə]
309 **Bow** **Bazaar** **Street** **,** **CALCUTTA**
\- 弓 市场 街道 , 加尔各答

加尔各答弓集市街309号

['gli:nə]
Gleaners
拾穗者

拾穗者

['bɜ:rkɪt] ['fɑ:stər]
BIRKET **FOSTER**
比尔克 促进

伯克特·福斯特

[ɑ:r] . ['dʌblju:] . [es] .
R **.** **W** **.** **S** **.**
拉 . W . S .

RWS

[ˌsɪks'ti:n] [ɪg'zæmpəlz] [ɪn] ['kʌlər]
SIXTEEN **EXAMPLES** **IN** **COLOUR**
十六 示例 在 颜色

十六个彩色示例

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtəsts, 'ɑ:rtɪsts] [wɜ:rk]
OF **THE** **ARTIST'S** **WORK**
的 这 艺术家的 工作

艺术家的作品

[wɪð; wɪθ]
WITH
和

和

[æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
AN **INTRODUCTION**
一个 介绍

引言

[baɪ]
BY
经过

经过

[eɪtʃ] . [em] . ['kʌndəl] , [aɪ] . [es] . [oʊ] . , [ef] . [es] . [ə; eɪ] .
H **.** **M** **.** **CUNDALL** **,** **i** **.** **s** **.** **o** **.** **,** **f** **.** **s** **.** **a** **.**
H . M . 坎德尔 , 我 . s . o . , f . s . 一个 .

HM CUNDALL，iso，fsa

['pʌblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] . & [si:] . [blæk]
PUBLISHED **BY** **A** **.** **&** **C** **.** **BLACK**
已发布 经过 一个 . & C . 黑色的

由 A. & C. BLACK 出版

[fɔ:r] , [faɪv] & [sɪks]['soʊhoʊ] [skwer] , ['lʌndən]
4 **,** **5** **&** **6** **SOHO** **SQUARE** **,** **LONDON**
4 , 5 & 6 苏豪区 正方形 , 伦敦

伦敦苏豪广场4、5和6号

-
MCMX
-

MCMX

[lɪst] [ʌv; əv] [pleɪts]
LIST **OF** **PLATES**
列表 的 盘子

车牌清单

[[ˌtiː'ɑːr] . [noʊt] : [klɪk] [ɑːn][ðə; ði]['ɪmɪdʒɪz][fɔːr; fər] [en'lɑːdʒmənts] .]
[Tr . note : Click on the images for enlargements .]
[tr . 笔记 : 点击 在 这 图片 为了 扩大 .]

[译者注：点击图片可放大查看。]

['oʊnər] [ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l]
OWNER OF ORIGINAL
所有者 的 原来的

原所有者

[wʌn] . ['gliːnə] ['bɑːrnɪt] ['luːɪs] , [ɛs'kwɑɪər] .
1 . Gleaners Barnet Lewis , Esq .
1 . 拾穗者 巴内特 刘易斯 , 先生 .

1. Gleaners Barnet Lewis, Esq.

[ˌtuː'tuː] . ['goʊɪŋ] [hoʊm]
2 . Going Home
2 . 去 家

2. 回家

" [θriː] . [lɑːk] ['liːvən] ['kæs(ə)l]
" 3 . Loch Leven Castle
" 3 . 湖 莱文 城堡

3. 洛赫莱文城堡

" [fɔːr] . [ʃraɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['duːkl] ['pæləs] , ['venɪs] [sɜːr]
" 4 . Shrine at the Entrance of the Courtyard of the Ducal Palace , Venice Sir
" 4 . 神社 在 这 入口 的 这 庭院 的 这 公爵 宫殿 , 威尼斯 先生
[tʃɑːrlz] Seeley5 .
Charles Seeley5 .
查尔斯 Seeley5 .

"4.威尼斯公爵宫庭院入口处的神龛，查尔斯·西利爵士5.

['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði][grænd][kə'næl] , ['venɪs] ['bɑːrnɪt] ['luːɪs] , [ɛs'kwɑɪər] . [sɪks] .
Entrance to the Grand Canal , Venice Barnet Lewis , Esq . 6 .
入口 到 这 盛大 运河 , 威尼斯 巴内特 刘易斯 , 先生 . 6 .

威尼斯大运河入口 Barnet Lewis, Esq.6.

['bɜːrθpleɪs] [ʌv; əv] [bɜːrn] , [nɪr] [er]
Birthplace of Burns , near Ayr
出生地 的 烧伤 , 靠近 艾尔

伯恩斯的出生地，靠近艾尔

" ['sɛvən] . ['sʌnset] [wɪð; wɪθ]['kæt(ə)l] ['bɛθnəl] [griːn] Museum8 .
" 7 . Sunset with Cattle Bethnal Green Museum8 .
" 7 . 日落 和 牛 贝斯纳尔 绿色的 Museum8 .

7. 贝斯纳尔格林博物馆的日落与牛群8.

[ɪn] [fʊl] [kraɪ]['bɑːrnɪt] ['luːɪs] , [ɛs'kwɑɪər] . [naɪn] .
In Full Cry Barnet Lewis , Esq . 9 .
在 满的 哭 巴内特 刘易斯 , 先生 . 9 .

全力以赴 Barnet Lewis, Esq.9.

['tʃɪldrən] [baɪ][ðə; ði] [siː] ['dʒesi] ['hɔːwəθ] , [ɛs'kwɑɪər] . - .
Children by the Sea Jesse Haworth , Esq . 10 .
孩子们 经过 这 海 杰西 霍沃思 , 先生 . - .

海边的孩子们 Jesse Haworth, Esq.10.

[baɪ][ðə; ði] [temz] ['bɑːrnɪt] ['luːɪs] , [ɛs'kwɑɪər] . - .
By the Thames Barnet Lewis , Esq . 11 .
经过 这 泰晤士河 巴内特 刘易斯 , 先生 . - .

泰晤士河畔巴尼特·刘易斯先生11。

[ə; eɪ] ['sɜːri] ['kɑːtɪdʒ] " - .
A Surrey Cottage " 12 .
一个 萨里 小屋 " - .

萨里郡的一间小屋"12.

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [ðæt] [wʊd] [nɑːt][goʊ] ['ʃɑːrpli] ['beɪnbrɪdʒ] , [ɛs'kwaɪər] . - .
The Donkey that would not go Sharpley Bainbridge , Esq . 13 .
这 驴 那 会 不是 去 夏普利 班布里奇 , 先生 . - .

那头不愿去夏普利·贝恩布里奇先生13号的驴

['pæsɪŋ] [ðə; ði] [flɑːk] ['bɑːrnɪt] ['luːɪs] , [ɛs'kwaɪər] . - .
Passing the Flock Barnet Lewis , Esq . 14 .
通过 这 群 巴内特 刘易斯 , 先生 . - .

传递羊群 Barnet Lewis，先生14。

[nɪr] ['gɑːdˌælmɪŋ] " - .
Near Godalming " 15 .
靠近 戈达尔明 " - .

戈达尔明附近"15。

[ðə; ði] ['blækberi] ['gæðərər] " - .
The Blackberry Gatherers " 16 .
这 黑莓 采集者 " - .

黑莓采集者"16.

[ðə; ði] ['hæpi] [taɪm] [ʌv; əv] [laɪf]
The Happy Time of Life
这 快乐的 时间 的 生活

人生中的快乐时光

" [[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
" [Pg 1]
" [页 1]

[第 1 页]

['bɜːrkɪt] ['fɑːstər]
BIRKET FOSTER
比尔克 促进

伯克特·福斯特

[ðə; ði] ['deɪnti] ['wɔːtər] - ['kʌlər] ['peintiŋz] ['eksɪkjuːtɪd][baɪ]['bɜːrkɪt]['fɑːstər] ['prɑːbəbli] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði]
The dainty water - colour paintings executed by Birket Foster probably appeal to the
这 纤巧 水 - 颜色 绘画 执行 经过 比尔克 促进 大概 上诉 到 这
[mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['pʌblɪk] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['ɑːrtɪst] .
majority of the British public more than the work of any other artist .
多数 的 这 英国 民众 更多的 比 这 工作 的 任何 其他 艺术家 .

比克特·福斯特创作的精致水彩画可能比其他任何艺术家的作品都更能吸引大多数英国公众。

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'geɪdʒd][ɪn]
For many years during the early part of his career he was engaged in
为了 许多 年 期间 这 早期的 部分 的 他的 职业 他 曾是 已订婚的 在
['drɔːɪŋ] [ɑːn] [wʊd] - [blɑːks] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'greɪvər] ,
drawing on wood - blocks for the engraver ,
绘画 在 木头 - 积木 为了 这 雕刻师 ,

在他职业生涯的早期，他曾多年从事为雕版师在木版上绘制图案的工作。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ] [maɪ'njutnɪs] [ɪn]['diːteɪl] [ðæt] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pər'veɪd] [hɪz; ɪz]
from which he acquired a minuteness in detail that continued to pervade his
从 哪个 他 获得 一个 微小 在 细节 那 持续 到 弥漫 他的
['peintiŋz] [ɪn]['leɪtər][laɪf] .
paintings in later life .
绘画 在 之后 生活 .

从中他获得了对细节的极致关注，这种关注在他后来的绘画作品中一直贯穿始终。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [hi:; hi] [prə'du:st] [si:nz] [frʌm; frəm] ['neɪtʃər] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪg'zæktnəs]

The	result	was	that	he	produced	scenes	from	Nature	with	an	exactness
这	结果	曾是	那	他	生产	场景	从	自然	和	一个	精确

[ðæt] [ðə; ði][moʊst] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] [ɪn][ɑ:rt][ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə][ˌʌndər'stænd][ænd; ənd] [ə'pri:ʃieɪt] .

that	the	most	uninitiated	in	art	are	able	to	understand	and	appreciate	.
那	这	最多	新手	在	艺术	是	有能力的	到	理解	和	欣赏	.

结果是，他创作的自然场景的精确度，即使是艺术方面最不了解的人也能理解和欣赏。

[ðə; ði] [tʃi:f] [fitʃər] , [haʊ'evər] , [ɪn]['bɜ:rkɪt] ['fɑ:stɜ-z] ['peintiŋz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][poʊ'etɪk] ['fi:lɪŋ]

The	chief	features	,	however	,	in	Birket	Foster's	paintings	are	the	poetic	feeling
这	首席	特征	,	然而	,	在	比尔克	福斯特	绘画	是	这	诗意的	感觉

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪn'dju:d][ðem; ðəm] ,

with	which	he	indued	them	,
和	哪个	他	引发	他们	,

然而，伯克特·福斯特绘画作品的主要特点是他赋予作品的诗意情感。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] [fə'lɪsəti] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˌkɔmpə'ziʃənz] [wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]

and	the	care	and	felicity	with	which	his	compositions	were	selected
和	这	关心	和	费利西蒂	和	哪个	他的	作品	是	已选

.

:

.

以及对他的作品进行精心挑选和巧妙安排的过程。

[ði:z] ['kwɑ:lətiz] [lend] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑ:rm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] [ðoʊz]

These	qualities	lend	a	great	charm	to	his	drawings	,	and	especially	to	those
这些	品质	借	一个	伟大的	魅力	到	他的	图画	,	和	尤其	到	那些

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['hoʊmli] [si:nz] ,

representing	the	homely	scenes	,
代表	这	家常的	场景	,

这些特质赋予了他的画作极大的魅力，尤其是那些描绘家庭场景的作品。

[soʊ] ['fri:kwəntli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm] [ðæt] [ˌpɪktʃə'resk] [pɑ:rt][ʌv; əv] ['sɜ:ri] , [wer] [hi:; hi] [lɪvd]

so	frequently	selected	from	that	picturesque	part	of	Surrey	,	where	he	lived
所以	频繁地	已选	从	那	如画	部分	的	萨里	,	在哪里	他	居住地

[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .

for	many	years	.
为了	许多	年	.

他经常从风景如画的萨里郡地区被选中，他在那里生活了很多年。

[hi:; hi] ['revəld] [ɪn] ['sʌni] ['lændskeips] ,

He	revelled	in	sunny	landscapes	,
他	尽情狂欢	在	阳光明媚	风景	,

他喜欢阳光明媚的风景，

[wɪð; wɪθ] [ʃi:p] ['roʊmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['rʌstɪk] ['tʃɪldrən] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

with	sheep	roaming	in	the	distance	and	with	rustic	children	playing	in	the
和	羊	漫游	在	这	距离	和	和	乡村	孩子们	玩耍	在	这

['fɔ:rgraʊnd] ;

foreground	;
前景	;

远处有羊群漫步，前景中有乡下孩子在玩耍；

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [ə'træktɪd] [baɪ] ['pi:sf(ə)l] [red] - [brɪk] ['kɔtidʒz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θætʃ] ,

he	was	also	attracted	by	peaceful	red	-	brick	cottages	covered	with	thatch	,
他	曾是	还	吸引	经过	和平	红色的	-	砖	小屋	涵盖	和	苫	,

[ænd; ənd] [en'laɪvənd] [baɪ] [də'mestɪk] [si:nz] .

and	enlivened	by	domestic	scenes	.
和	活跃	经过	国内的	场景	.

他也很喜欢宁静的红砖茅草屋，以及屋内生动的家庭生活场景。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][pərˈhæps][baɪ] [ðiːz] ['rʊrəl] [ˈpeintiŋz] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrtɪst][ɪz][best] [noʊn] .

It	is	perhaps	by	these	rural	paintings	that	the	artist	is	best	known	.
它	是	也许	经过	这些	乡村的	绘画	那	这	艺术家	是	最好的	已知	.

这位艺术家最出名的或许就是这些乡村题材的画作。

[hiː; hi] , [haʊˈevər] , ['wɔndəd] [fɑːr] [əˈfiːld] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɪktʃəˈresk] ; [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən]

He	,	however	,	wandered	far	afield	in	search	of	the	picturesque	;	he	was	an
他	,	然而	,	漫步	远的	田野	在	搜索	的	这	如画	;	他	曾是	一个

[ˌɪndɪˈfætɪgəbl] ['peɪntər] ,

indefatigable	painter	,
不懈	画家	,

然而，他却远走他乡，追寻美景；他是一位不知疲倦的画家。

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌtuːˈtuː]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

[ænd; ənd] [prəˈduːst] [wɜːrks][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [weɪlz] , [ænd; ənd]

and	produced	works	selected	from	all	parts	of	England	,	Wales	,	and
和	生产	作品	已选	从	全部	部分	的	英格兰	,	威尔士	,	和

['skɑːtlənd] .

Scotland	.
苏格兰	.

并创作了来自英格兰、威尔士和苏格兰各地的作品。

['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] ['pɑːrʃ(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['kauntiz] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɪstrɪkt]

Birket	Foster	was	especially	partial	to	the	Northern	counties	and	the	district
比尔克	促进	曾是	尤其	部分的	到	这	北方	县	和	这	区

[səˈraʊndɪŋ] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [taʊn] [ɪn] [nɔːˈθʌmbələnd] .

surrounding	his	native	town	in	Northumberland	.
周围	他的	本国的	镇	在	诺森伯兰郡	.

伯克特·福斯特尤其偏爱北部各郡以及他家乡诺森伯兰郡周围的地区。

[hɪz; ɪz]['ræmbəlz][wɜːr; wər][nɑːt][kənˈfaɪnd] ['soʊlli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] ; [hiː; hi] ['trævld]

His	rambles	were	not	confined	solely	to	his	own	country	;	he	travelled
他的	漫谈	是	不是	受限	仅	到	他的	自己的	国家	;	他	旅行

['friːkwəntli] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntɪnənt] ;

frequently	on	the	Continent	;
频繁地	在	这	大陆	;

他的游历并不局限于自己的国家；他经常到欧洲大陆旅行；

['venɪs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [raɪn] , [hæd; həd][ɪts] [tʃɑːrmz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

Venice	,	as	well	as	the	Rhine	,	had	its	charms	for	him	.
威尼斯	,	作为	出色地	作为	这	莱茵河	,	有	它是	魅力	为了	他	.

威尼斯和莱茵河都对他有着独特的魅力。

[ðə; ði] [ˌpɪktʃəˈresk] ['siːnəri] [ʌv; əv] ['brɪtəni] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [pɔːˈtreid] [baɪ][hɪz; ɪz] [brʌʃ] ,

The	picturesque	scenery	of	Brittany	has	also	been	portrayed	by	his	brush	,
这	如画	风景	的	布列塔尼	有	还	到过	描绘	经过	他的	刷子	,

布列塔尼如诗如画的风景也曾被他描绘在画笔下。

[ænd; ənd][ɑːn][wʌn] [əˈkeɪʒn] [hiː; hi] [went] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] [speɪn] [ænd; ənd][məˈrɑːkoʊ][ɪn] [pərˈsuːt]

and	on	one	occasion	he	went	as	far	as	Spain	and	Morocco	in	pursuit
和	在	一	场合	他	去	作为	远的	作为	西班牙	和	摩洛哥	在	追逐

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrt] .

of	his	art	.
的	他的	艺术	.

他甚至有一次为了追求艺术梦想，远赴西班牙和摩洛哥。

['bɜːrkɪt]['fɑːstər] , [æz; əz][hiː; hi][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [noʊn] , [ɔːr] ['maɪlz] ['bɜːrkɪt]['fɑːstər] , [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm]

Birket	**Foster**	**,**	**as**	**he**	**is**	**generally**	**known**	**,**	**or**	**Myles**	**Birket**	**Foster**	**,**	**to**	**give**	**him**
比尔克	促进	,	作为	他	是	一般来说	已知	,	或者	迈尔斯	比尔克	促进	,	到	给	他

[hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] ,

his	**full**	**name**	**,**
他的	满的	姓名	,

他的全名是比尔凯特·福斯特（Birket Foster），或者用他的全名迈尔斯·比尔凯特·福斯特（Myles Birket Foster）来称呼他。

[wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] [nɔːrθ] [ʃiːldz] [ɑːn] ['februeri] [fɔːr] , - .

was	**born**	**at**	**North**	**Shields**	**on**	**February**	**4**	**,**	**1825**	**.**
曾是	出生	在	北	盾牌	在	二月	4	,	-	.

1825年2月4日出生于北希尔兹。

[hɪz; ɪz]['ænsestərz] [held] [gʊd] ['soʊʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] [fɔːr; fər] ['meni] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ['kʌntri] ,

His	**ancestors**	**held**	**good**	**social**	**positions**	**for**	**many**	**generations**	**in**	**the**	**North**	**Country**	**,**
他的	祖先	握住	好的	社会的	职位	为了	许多	几代人	在	这	北	国家	,

他的祖先在北方地区世世代代都拥有良好的社会地位。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [stɔːntʃ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv] [frendz] .

and	**were**	**staunch**	**members**	**of**	**the**	**Society**	**of**	**Friends**	**.**
和	是	坚定	成员	的	这	社会	的	朋友们	.

他们是贵格会的坚定成员。

[wʌn] , ['serə] ['fɔːrstər] , [æz; əz][ðə; ði]['fæməli] [neɪm] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [spelt] ,

One	**,**	**Sarah**	**Forster**	**,**	**as**	**the**	**family**	**name**	**was**	**originally**	**spelt**	**,**
一	,	莎拉	福斯特	,	作为	这	家庭	姓名	曾是	起初	拼写	,

其中一位是莎拉·福斯特（Sarah Forster），这是她家族姓氏最初的拼写方式。

['mærid] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['mɑːrgrət] [fel] [ʌv; əv] - [hɔːl] , [huː] , ['æftər][ðə; ði] [deθ]

married	**a**	**descendant**	**of**	**Margaret**	**Fell**	**of**	**Swathmoor**	**Hall**	**,**	**who**	**,**	**after**	**the**	**death**
已婚	一个	后裔	的	玛格丽特	费尔	的	-	大厅	,	WHO	,	后	这	死亡

[ʌv; əv][hɜːr; hər][fɜːrst] ['hʌzbənd] ,

of	**her**	**first**	**husband**	**,**
的	她	第一的	丈夫	,

她嫁给了斯沃斯穆尔庄园的玛格丽特·费尔的后裔，玛格丽特·费尔在第一任丈夫去世后，

[dʒʌdʒ] [fel] , [wʌz; wəz][juˈnaɪtɪd][tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] [fɑːks] , [ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kweɪkərs] .

Judge	**Fell**	**,**	**was**	**united**	**to**	**George**	**Fox**	**,**	**the**	**founder**	**of**	**the**	**Quakers**	**.**
法官	费尔	,	曾是	团结的	到	乔治	狐狸	,	这	创始人	的	这	贵格会教徒	.

费尔法官与贵格会创始人乔治·福克斯结为伉俪。

[ɪn] - [ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts]['fɑːðər]['maɪgreɪtɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] ['lʌndən] , ['vɔiidʒɪŋ]

In	**1830**	**the**	**artist's**	**father**	**migrated**	**with**	**his**	**family**	**to**	**London**	**,**	**voyaging**
在	-	这	艺术家的	父亲	已迁移	和	他的	家庭	到	伦敦	,	航行

[ɔːl][ðə; ði] [wei] [baɪ] [siː] .

all	**the**	**way**	**by**	**sea**	**.**
全部	这	方式	经过	海	.

1830年，这位艺术家的父亲带着家人移居伦敦，全程乘船前往。

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [æt; ət] - ['ʃɑːrlət] [striːt] , ['pɔːrtlənd] [pleɪs] ,

He	**took**	**up**	**his**	**residence**	**at**	**40**	**Charlotte**	**Street**	**,**	**Portland**	**Place**	**,**
他	采取	向上	他的	住宅	在	-	夏洛特	街道	,	波特兰	地方	,

他定居在波特兰广场夏洛特街40号，

[ænd; ənd] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [wel] - [noʊn] [fɜːrm][ʌv; əv][em] . [biː] . ['fɑːstər][ænd; ənd] [sʌnz] .

and	**founded**	**the**	**well**	**-**	**known**	**firm**	**of**	**M**	**.**	**B**	**.**	**Foster**	**and**	**Sons**	**.**
和	创立	这	出色地	-	已知	公司	的	M	.	B	.	促进	和	儿子们	.

并创立了著名的 MB Foster and Sons 公司。

['kwɪtɪŋ] [skuːl] [æt; ət][æn; ən] ['ɜːrli] [eɪdʒ] , [jʌŋ] ['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst] [pleɪst] [ɪn]
Quitting **school** **at** **an** **early** **age** **,** **young** **Birket** **Foster** **was** **at** **first** **placed** **in**
辞职 学校 在 一个 早期的 年龄 , 年轻的 比尔克 促进 曾是 在 第一的 放置 在
[hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['bɪznəs] ;
his **father's** **business** **;**
他的 父亲的 商业 ;

年轻的伯克特·福斯特很小就辍学了，最初是在他父亲的公司里工作；

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[**Pg** **3** **]**
[页 3]

[第3页]

[bʌt; bət] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə][æn; ən]['æksɪdənt] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'meɪn] [lɔːŋ] [ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
but **,** **owing** **to** **an** **accident** **,** **he** **did** **not** **remain** **long** **in** **that** **position** **.**
但 , 欠款 到 一个 事故 , 他 做过 不是 保持 长的 在 那 位置 .

但由于一场意外，他并没有在这个职位上待太久。

[æz; əz][ðə; ði] [juːθ] [ʃoʊd] [ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] ['tendənsi] [tɔːrdz] [ɑːrt] , [hɪz; ɪz]['fɑːðər] [kən'sʌltɪd] [ə; eɪ]
As **the** **youth** **showed** **a** **decided** **tendency** **towards** **art** **,** **his** **father** **consulted** **a**
作为 这 青年 显示 一个 决定 趋势 向 艺术 , 他的 父亲 咨询 一个
['mɪstər] . [stoʊn] ,
Mr **.** **Stone** **,**
先生 . 石头 ,

由于这个年轻人表现出明显的艺术天赋，他的父亲便去咨询了一位名叫斯通的先生。

[ə; eɪ][daɪ] - [ɪn'greɪvər] , [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] [ə'kweɪntəns] ,
a **die** **-** **engraver** **,** **with** **whom** **he** **had** **a** **slight** **acquaintance** **,**
一个 死 - 雕刻师 , 和 谁 他 有 一个 轻微 熟人 ,

他认识一位模具雕刻师，两人只是略有交集。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'prentɪs] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and **it** **was** **arranged** **that** **the** **son** **should** **be** **apprenticed** **to** **him** **.**
和 它 曾是 安排 那 这 儿子 应该 是 学徒 到 他 .

于是安排儿子拜他为师。

[bɪ'fɔːr] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [ə'prentɪʃɪp] [kʊd; kəd][biː; bi] [saɪnd] , ['mɪstər] . [stoʊn]
Before **,** **however** **,** **the** **articles** **of** **apprenticeship** **could** **be** **signed** **,** **Mr** **.** **Stone**
前 , 然而 , 这 文章 的 学徒制 可以 是 签名 , 先生 . 石头
[ʌn'fɔːrtʃənətli] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
unfortunately **committed** **suicide** **.**
很遗憾 坚定的 自杀 .

然而，在学徒合同签署之前，斯通先生不幸自杀了。

[ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'lemə] [ðə; ði]['fɑːðər][nekst] [sɔːt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['feloʊ] - ['taʊnzmən] ,
In **his** **dilemma** **the** **father** **next** **sought** **the** **assistance** **of** **a** **fellow** **-** **townsman** **,**
在 他的 困境 这 父亲 下一个 寻求 这 协助 的 一个 同伴 - 镇民 ,
[ˌebi'niːzə] [lændəlz] ,
Ebenezer **Landells** **,**
埃比尼泽 兰德尔斯 ,

陷入困境后，这位父亲转而寻求同乡埃比尼泽·兰德尔斯的帮助。

[huː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [wʊd] - [ɪn'greɪvər] .
who **at** **that** **time** **had** **established** **his** **reputation** **as** **a** **wood** **-** **engraver** **.**
WHO 在 那 时间 有 已确立的 他的 名声 作为 一个 木头 - 雕刻师 .

他当时已是一位颇有名气的木刻家。

[hiː; hi] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bɔɪ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [tuː; tə] [siː] ['weðər] [ðə; ði][wɜːrk] [wʊd]

He	offered	to	take	the	boy	into	his	business	to	see	whether	the	work	would
他	提供	到	拿	这	男生	进入	他的	商业	到	看	无论	这	工作	会

[suːt][hɪm; ɪm] .

suit	him	.
套装	他	.

他提出让这个男孩到他的店里来帮忙，看看他是否适合这份工作。

[ðə; ði] ['ɔːfər] [wʌz; wəz] [ək'septɪd] ,

The	offer	was	accepted	,
这	提供	曾是	公认	,

提议已被接受。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [ɑːn] [wɪtʃ] ['bɜːrkɪt]['fɑːstər] ['entərd] [lændəlz] - ['ɑːfɪs] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə]

and	the	day	on	which	Birket	Foster	entered	Landells	'	office	may	be	said	to
和	这	天	在	哪个	比尔克	促进	进入	兰德尔斯	-	办公室	可能	是	说	到

[biː; bi][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːr'tɪstɪk] [kə'rɪr] .

be	the	commencement	of	his	artistic	career	.
是	这	开始	的	他的	艺术	职业	.

可以说，伯克特·福斯特走进兰德尔斯办公室的那一天，就是他艺术生涯的开始。

[ɪn] - [lændəlz] , [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['henri] ['meɪhjuː] , [mɑːrk] ['lemən] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ,

In	1841	Landells	,	in	conjunction	with	Henry	Mayhew	,	Mark	Lemon	,	and	others	,
在	-	兰德尔斯	,	在	连词	和	亨利	梅休	,	标记	柠檬	,	和	其他的	,

['stɑːrtɪd] [pʌntʃ] .

started	Punch	.
开始	冲床	.

1841年，兰德尔斯与亨利·梅休、马克·莱蒙等人共同创办了《笨拙》杂志。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] ['wʊdkʌt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wɜːr; wər] [prə'duːst] [ɪn] [lændəlz] - ['ɑːfɪs]

Most	of	the	early	woodcuts	for	this	publication	were	produced	in	Landells	'	office
最多	的	这	早期的	木刻	为了	这	发布	是	生产	在	兰德尔斯	-	办公室

;

;

;

该出版物的大部分早期木刻版画都是在兰德尔斯的工作室制作的；

['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd][kʌt] ['nuːmərəs] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['letərz] ,

Birket	Foster	was	employed	to	draw	and	cut	numerous	initial	letters	,
比尔克	促进	曾是	受雇	到	画	和	切	很多的	最初的	信件	,

Birket Foster受雇绘制和切割了许多首字母，

[ænd; ənd][ɑːn][wʌn] [ə'keɪʒn] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʊl] - [peɪdʒ][pə'lɪtɪk(ə)l]

and	on	one	occasion	he	was	entrusted	to	make	a	full	-	page	political
和	在	一	场合	他	曾是	受托	到	制作	一个	满的	-	页	政治的

[kɑːr'tuːn] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [lɔːrd] [dʒɑːn] ['rʌsl] [æz; əz][dʒæk] ['ʃɛpɝd] .

cartoon	representing	Lord	John	Russell	as	Jack	Sheppard	.
卡通片	代表	主	约翰	罗素	作为	杰克	谢泼德	.

有一次，他受命创作一幅整版政治漫画，将约翰·罗素勋爵描绘成杰克·谢泼德。

[wen] [ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] ['lʌndən] [nuːz] [wʌz; wəz] [kə'menst] [baɪ]['hɜːrbərt]['ɪŋgrəm][ɪn] - ,

When	The	Illustrated	London	News	was	commenced	by	Herbert	Ingram	in	1842	,
什么时候	这	插图	伦敦	消息	曾是	开始	经过	赫伯特	英格拉姆	在	-	,

1842年，赫伯特·英格拉姆创办了《伦敦新闻画报》。

[lændəlz] [wʌz; wəz][ɪn'geɪdʒd][tuː; tə][prə'duːs] ['meni][ʌv; əv][ðə; ði][ˌilə'streiʃəns] ,

Landells	was	engaged	to	produce	many	of	the	illustrations	,
兰德尔斯	曾是	已订婚的	到	生产	许多	的	这	插图	,

兰德尔斯受聘绘制了许多插图。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[ænd; ənd]['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['drɔɪŋz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
and Birket Foster was employed by him in making drawings for them .
和 比尔克 促进 曾是 受雇 经过 他 在 制作 图画 为了 他们 .

伯克特·福斯特受雇于他，为他们绘制图纸。

[ðɪs] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][duː][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ['æftər][hiː; hi][left] [lændəlz] - [ɪ'stæblɪʃmənt] .
This he continued to do for many years after he left Landells ' establishment .
这 他 持续 到 做 为了 许多 年 后 他 左边 兰德尔斯 - 建立 .

离开兰德尔斯公司后，他继续这样做了很多年。

[ðə; ði][moʊst] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [wɜːrks] [ʌv; əv]['bɜːrkɪt]['fɑːstər][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l][wɜːr; wər][ðə; ði]
The most characteristic works of Birket Foster for this periodical were the
这 最多 特征 作品 的 比尔克 促进 为了 这 期刊 是 这
['tʃɑːrmɪŋ] [ɪn'greɪvɪŋ] [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] ['sʌplɪmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['krɪsməs]
charming engravings which appeared in the musical supplements and the Christmas
迷人 雕刻 哪个 出现 在 这 音乐 补充剂 和 这 圣诞节
['nʌmbərz] .
numbers .
数字 .

Birket Foster 为该期刊创作的最有代表性的作品是出现在音乐增刊和圣诞特刊中的迷人版画。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [meɪd] ['meni] ['drɔɪŋz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] ['lʌndən] ['ɔːlmənæk; 'ælmənæk][fɔːr; fər]
He also made many drawings for The Illustrated London Almanack for
他 还 制成 许多 图画 为了 这 插图 伦敦 年鉴 为了
- [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] ['jɪrz] .
1848 and subsequent years .
- 和 随后的 年 .

他还为 1848 年及之后的几年里的《伦敦画报》绘制了许多插图。

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] ['aʊər; ɑːr]['ɑːrtɪst][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sɔːt] ['æftər][baɪ] ['pʌblɪʃərz] [tuː; tə]['eksɪkjuːt]
At this period our artist was greatly sought after by publishers to execute
在 这 时期 我们的 艺术家 曾是 非常 寻求 后 经过 出版商 到 执行
['pens(ə)l] ['drɔɪŋz] [fɔːr; fər] [wʊd] - [ɪn'greɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [bʊks] ,
pencil drawings for wood - engravings for books ,
铅笔 图画 为了 木头 - 雕刻 为了 图书 ,

当时，出版商们非常青睐我们的艺术家，请他为书籍绘制木刻插图。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [jɪr] - [tuː; tə] - [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eɪti] ['dɪfrənt] ['vɑːljəmz] ,
and from the year 1847 to 1863 more than eighty different volumes ,
和 从 这 年 - 到 - 更多的 比 八十 不同的 卷 ,
[prə'duːst] [baɪ] ['veriəs] [fɜːrmz] ,
produced by various firms ,
生产 经过 各种各样的 公司 ,

从1847年到1863年，由不同的公司出版了80多卷不同的书籍。

[wɜːr; wər] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['deɪnti] [ɪn'greɪvɪŋ] ['æftər][hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] .
were illustrated by dainty engravings after his drawings .
是 插图 经过 纤巧 雕刻 后 他的 图画 .

这些画作被制成精美的版画进行插图。

['æftər][ðə; ði] [jɪr] - ['bɜːrkɪt]['fɑːstər] ['præktɪkli] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɑːn] [wʊd] - [blɑːks] ,
After the year 1858 Birket Foster practically abandoned the drawing on wood - blocks ,
后 这 年 - 比尔克 促进 几乎 弃 这 绘画 在 木头 - 积木 ,

1858年之后，伯克特·福斯特实际上放弃了在木版上作画。

[ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'taɪərli] [tu:; tə] ['wɔ:tər] - ['kʌlər] ['peɪntɪŋ] .

and	devoted	himself	almost	entirely	to	water	-	colour	painting	.
和	奉献	他自己	几乎	完全	到	水	-	颜色	绘画	.

他几乎将全部精力都投入到水彩画创作中。

[hi:; hi] [rɪ'si:vd] ['lɪt(ə)l] [ɔ:r] [noʊ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ɑ:rt] , [ænd; ənd] [ɪn] ['leɪtər] ['jɪrz] ,

He	received	little	or	no	instruction	in	the	art	,	and	in	later	years	,
他	已收到	小的	或者	不	操作说明	在	这	艺术	,	和	在	之后	年	,

他几乎没有接受过这方面的训练，晚年也是如此。

[wen] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['fri:kwəntli] ['pestəd] [baɪ] ['pɝ:sənz] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [gɪv] [ðem; ðəm]

when	he	was	frequently	pestered	by	persons	asking	him	to	give	them
什么时候	他	曾是	频繁地	烦扰	经过	人	问	他	到	给	他们

['lesnz; 'lesənz] [ɪn] ['peɪntɪŋ] ,

lessons	in	painting	,
课程	在	绘画	,

当他经常被人纠缠，请求他教他们画画时，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi] ['nevər] [rɪ'si:vd] ['eni] ['lesnz; 'lesənz] , [soʊ] [hi:; hi] ['nevər] [geɪv]

he	used	to	say	that	he	never	received	any	lessons	,	so	he	never	gave
他	用过的	到	说	那	他	绝不	已收到	任何	课程	,	所以	他	绝不	给予

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他过去常说自己从未接受过任何教育，所以也从未教过别人。

[bɪ'li:vɪŋ] [ðə; ði] [best] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['mæstərz] .

believing	the	best	instruction	to	be	obtained	from	studying	the	great	masters	.
相信	这	最好的	操作说明	到	是	获得	从	学习	这	伟大的	大师	.

相信最好的指导来自于学习伟大先贤的著作。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [əd'maɪərər] [ʌv; əv] ['tɜ:rnər] [ænd; ənd] ['klɑ:rksən] ['stænˌfi:ld] ,

He	was	a	profound	admirer	of	Turner	and	Clarkson	Stanfield	,
他	曾是	一个	深刻的	仰慕者	的	车工	和	克拉克森	斯坦菲尔德	,

他非常欣赏特纳和克拉克森·斯坦菲尔德。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [mɔ:r] ['influənst] [baɪ] [ðə; ði] ['lætɝz] [wɜ:rks]

and	it	is	probable	that	he	was	more	influenced	by	the	latter's	works
和	它	是	可能	那	他	曾是	更多的	影响	经过	这	后者的	作品

[ðæn; ðən] [baɪ] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['ɑ:rtɪst] ,

than	by	those	of	any	other	artist	,
比	经过	那些	的	任何	其他	艺术家	,

而且他很可能受后者的作品影响比受其他任何艺术家的作品影响都更大。

[ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑ:rd] [tu:; tə] [ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] .

especially	with	regard	to	composition	.
尤其	和	看待	到	作品	.

尤其是在成分方面。

[hi:; hi]

He
他

他

[[ˌpi: 'dʒi:] [faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] ['peintiŋz] [baɪ] [ði:z] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑ:rtɪsts] .

delighted	to	surround	himself	with	paintings	by	these	and	other	artists	.
高兴极了	到	环绕	他自己	和	绘画	经过	这些	和	其他	艺术家	.

他很高兴能被这些以及其他艺术家的画作所环绕。

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['meθəd] [ʌv; əv] ['wɜːrkɪŋ] ,

With	regard	to	his	method	of	working	,
和	看待	到	他的	方法	的	在职的	,

至于他的工作方法，

['bɜːrkɪt] ['fɑːstɚz] ['ɜːrli] ['treɪnɪŋ] [fɔːr; fər] ['drɔːɪŋ] [ɑːn] [wʊd] - [blɑːks] [kən'sɪdərəbli] ['ɪnfluənst] [hɪz; ɪz]

Birket	Foster's	early	training	for	drawing	on	wood	-	blocks	considerably	influenced	his
比尔克	福斯特	早期的	训练	为了	绘画	在	木头	-	积木	相当	影响	他的

['wɔːtər] - ['kʌlər] [wɜːrk] ,

water	-	colour	work	,
水	-	颜色	工作	,

伯克特·福斯特早期在木版画上进行的绘画训练对他后来的水彩画创作产生了相当大的影响。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['veri] [dɪ'sɪmɪlər] [tuː; tə][ðə; ði] " [wɑːʃ] " ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] [skuːl] [ʌv; əv]

which	was	very	dissimilar	to	the	"	wash	"	methods	of	the	early	school	of
哪个	曾是	非常	不同的	到	这	"	洗	"	方法	的	这	早期的	学校	的

['wɔːtər] - ['kʌlər] ['peɪntəz] .

water	-	colour	painters	.
水	-	颜色	画家	.

这与早期水彩画家的"水洗"技法截然不同。

[hiː; hi] , [ɪn'diːd] , [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [brʌʃ] [æz; əz][draɪ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wel] [kʊd; kəd][biː; bi] ,

He	,	indeed	,	worked	with	his	brush	as	dry	as	it	well	could	be	,
他	,	的确	,	工作	和	他的	刷子	作为	干燥	作为	它	出色地	可以	是	,

他的确尽可能地使用干燥的画笔作画。

[ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [noʊ]['ɑːrtɪst][ɪn]['juːzɪŋ][ðə; ði] ['miːdiəm] [ʌv; əv]['wɔːtər] - ['kʌlərz] ['evər] [juːst] [soʊ]['lɪt(ə)l]

and	probably	no	artist	in	using	the	medium	of	water	-	colours	ever	used	so	little
和	大概	不	艺术家	在	使用	这	中等的	的	水	-	颜色	曾经	用过的	所以	小的

['wɔːtər] .

water	.
水	.

而且，可能没有哪个艺术家在使用水彩画时会用到这么少的水。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɔːl] ['peɪntɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['drɔːɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brʌʃ] ,

Of	course	,	all	painting	may	be	said	to	be	drawing	with	a	brush	,
的	课程	,	全部	绘画	可能	是	说	到	是	绘画	和	一个	刷子	,

当然，可以说所有的绘画都是用画笔作画。

[bʌt; bət]['bɜːrkɪt] ['fɑːstɚz] [wʌz; wəz] ['præktɪkli] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] [dɪ'griː] , [nɑːt] ['wɑːʃɪŋ]

but	Birket	Foster's	was	practically	drawing	to	a	peculiar	degree	,	not	washing
但	比尔克	福斯特	曾是	几乎	绘画	到	一个	奇特	程度	,	不是	洗涤

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brʌʃ] .

with	a	brush	.
和	一个	刷子	.

但伯克特·福斯特的画作实际上是用一种奇特的方式进行绘画，而不是用画笔进行水彩晕染。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [brʌʃ] [wɪð; wɪθ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [peɪnt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

He	used	a	very	fine	brush	with	very	little	paint	in	it	,
他	用过的	一个	非常	美好的	刷子	和	非常	小的	画	在	它	,

他用了一支非常细的画笔，上面只蘸了很少的颜料。

[ænd; ənd] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['hæbɪt][ʌv; əv] ['friːkwəntli] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz][lɪps][tuː; tə]

and	owing	to	his	habit	of	frequently	putting	it	between	his	lips	to
和	欠款	到	他的	习惯	的	频繁地	推杆	它	之间	他的	嘴唇	到

[meɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [faɪn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

make	the	point	of	it	as	fine	as	possible	,
制作	这	观点	的	它	作为	美好的	作为	可能的	,

由于他习惯性地经常把它夹在嘴唇之间，使尖端尽可能地尖锐，

[ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [peɪnt] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [hed] .

it	used	to	be	said	that	the	paint	came	out	of	the	artist's	head	.
它	用过的	到	是	说	那	这	画	来了	出去	的	这	艺术家的	头	.

人们过去常说，颜料是从艺术家的脑海中流淌出来的。

['bɜːrkɪt]['fɑːstər] [wɜːrkt] ['veri] ['ræpɪdli][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [weɪ] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [hiː; hi]

Birket	Foster	worked	very	rapidly	in	his	own	way	of	obtaining	the	effects	he
比尔克	促进	工作	非常	快速	在	他的	自己的	方式	的	获得	这	效果	他

[dɪ'zaɪrd] ,

desired	,
想要的	,

伯克特·福斯特以他自己的方式迅速达到了他想要的效果。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][gɪft][fɔːr; fər][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['piːp(ə)l][hɪz; ɪz] [siːnz]

and	his	remarkable	gift	for	composition	enabled	him	to	people	his	scenes
和	他的	卓越	礼物	为了	作品	已启用	他	到	人们	他的	场景

[wɪð; wɪθ]['wʌndərf(ə)l] [fə'sɪlətɪ] [ænd; ənd] [fə'lɪsətɪ] .

with	wonderful	facility	and	felicity	.
和	精彩的	设施	和	费利西蒂	.

他卓越的构图天赋使他能够以极高的技巧和恰到好处的方式塑造人物形象。

[hiː; hi]['nevər] [ɪn'geɪdʒd][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['mɑːd(ə)l] ; [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər][ɔːl] ['skɛtʃt] [frʌm; frəm]

He	never	engaged	a	professional	model	;	his	children	were	all	sketched	from
他	绝不	已订婚的	一个	专业的	模型	;	他的	孩子们	是	全部	草图	从

[ðə; ði]['rʌstɪk] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜ˞ːlz] ,

the	rustic	boys	and	girls	,
这	乡村	男孩们	和	女孩们	,

他从不聘请专业模特；他笔下的孩子们都是以乡村男孩女孩为原型素描而成的。

[huːm] [hiː; hi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɑːndərɪŋz] .

whom	he	found	in	the	course	of	his	wanderings	.
谁	他	成立	在	这	课程	的	他的	漫游	.

他在流浪途中遇到了他。

[ɪn] - ['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz] [juˈnænɪməsli] [ɪ'lektɪd] [æn; ən][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]

In	1860	Birket	Foster	was	unanimously	elected	an	associate	of	the	Old
在	-	比尔克	促进	曾是	一致	当选	一个	联系	的	这	老的

['wɔːtər] - ['kʌlər] [sə'saɪəti] ,

Water	-	Colour	Society	,
水	-	颜色	社会	,

1860年，伯克特·福斯特被一致推选为老水彩画协会的准会员。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [fʊl] ['membər] [tuː] ['jɪrz] ['æftərwərdz] .

and	became	a	full	member	two	years	afterwards	.
和	成为	一个	满的	成员	二	年	然后	.

两年后成为正式会员。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[hiː; hi] ['greɪtli] [ə'priːʃieɪtɪd] [ðə; ði] ['ɑːnər] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['θɜːrəli] [geɪv]

He	greatly	appreciated	the	honour	conferred	upon	him	,	and	thoroughly	gave
他	非常	感谢	这	荣誉	授予	之上	他	,	和	彻底	给予

[hɪz; ɪz][best] ['ɪntrəsts] [tuː; tə][ðə; ði][sə'saɪəti] .

his	best	interests	to	the	Society	.
他的	最好的	兴趣	到	这	社会	.

他非常感激授予他的荣誉，并竭尽全力为协会谋取最大利益。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst][prə'lɪfɪk]['wɜːrkər] ,

He	was	a	most	prolific	worker	,
他	曾是	一个	最多	多产的	工人	,

他是一位非常高产的工作者，

[ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['wɔːtər] - ['kʌlər] ['peintiŋz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][oʊld]

and	beside	the	large	number	of	water	-	colour	paintings	exhibited	at	the	Old
和	旁	这	大的	数字	的	水	-	颜色	绘画	展出	在	这	老的

[sə'saɪəti] ,

Society	,
社会	,

除了在老协会展出的大量水彩画之外，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][kən'trɪbjuːtɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ,

to	which	he	contributed	more	than	four	hundred	and	fifty	,
到	哪个	他	贡献	更多的	比	四	百	和	五十	,

他为此贡献了超过四百五十项，

['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] [wɜːr; wər] [bɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['pɪktʃər] - ['diːlɚz] [streɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

many	of	his	drawings	were	bought	by	the	picture	-	dealers	straight	from	his
许多	的	他的	图画	是	买	经过	这	图片	-	经销商	直的	从	他的

['stuːdioʊ] ,

studio	,
工作室	,

他的许多画作都是画商直接从他的工作室购买的。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [də'rekt] [kə'miʃənz] [fɔːr; fər] ['peintiŋz] [frʌm; frəm]

and	in	some	cases	he	received	direct	commissions	for	paintings	from
和	在	一些	案例	他	已收到	直接的	佣金	为了	绘画	从

[kə'lektəz] .

collectors	.
收藏家	.

在某些情况下，他还直接接受收藏家的绘画委托。

['bɜːrkɪt]['fɑːstər] , [laɪk] ['meni] ['ʌðər] ['wɔːtər] - ['kʌlər] ['ɑːrtɪsts] , [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['peɪntɪŋ]

Birket	Foster	,	like	many	other	water	-	colour	artists	,	turned	his	attention	to	painting
比尔克	促进	,	喜欢	许多	其他	水	-	颜色	艺术家	,	转向	他的	注意力	到	绘画

[ɪn] [ɔɪlz] ,

in	oils	,
在	油	,

伯克特·福斯特和许多其他水彩画家一样，后来将注意力转向了油画创作。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][naɪn] ['jɪrz] , - [tuː; tə] - , [hiː; hi] ['regjələrli] [kən'trɪbjuːtɪd] [ɔɪl] ['peintiŋz] ,

and	for	the	nine	years	,	1869	to	1877	,	he	regularly	contributed	oil	paintings	,
和	为了	这	九	年	,	-	到	-	,	他	经常	贡献	油	绘画	,

在1869年至1877年的九年间，他定期捐赠油画作品。

[ˌθɜːr'tiːn] [ɪn][ɔːl] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɛksə'bɪʃənz] [æt; ət][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] ,

thirteen	in	all	,	to	the	Exhibitions	at	the	Royal	Academy	,
十三	在	全部	,	到	这	展览	在	这	皇家	学院	,

总共十三件作品，在皇家艺术学院的展览上展出。

[bʌt; bət]['æftər] [ðæt] ['pɪriəd] [hiː; hi] [ə'bændənd] [ðɪs] ['miːdiəm] ,

but	after	that	period	he	abandoned	this	medium	,
但	后	那	时期	他	弃	这	中等的	,

但此后他放弃了这种媒介。

[æz; əz][hi:; hi] [faʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['wɔ:tər] - ['kʌlər] ['dʒɛmz][wɜ:r; wər][fɑ:r] [mɔ:r] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [baɪ]

as	he	found	that	his	little	water	-	colour	gems	were	far	more	appreciated	by
作为	他	成立	那	他的	小的	水	-	颜色	宝石	是	远的	更多的	感谢	经过

[ðə; ði]['pʌblɪk] .

the	public	.
这	民众	.

他发现自己创作的水彩小画更受公众喜爱。

[ɪn] - ['fɑ:stər][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [ə; eɪ]['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv][bɜ:r'lɪn] .

In	1876	Foster	was	elected	a	member	of	the	Royal	Academy	of	Berlin	.
在	-	促进	曾是	当选	一个	成员	的	这	皇家	学院	的	柏林	.

1876年，福斯特当选为柏林皇家艺术学院院士。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði]['rʊrəl] ['si:nəri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [hæd; həd][ɪts][pɪ'kju:liər] [tʃɑ:rmz] [fɔ:r; fər]

Although	the	rural	scenery	of	his	native	country	had	its	peculiar	charms	for
虽然	这	乡村的	风景	的	他的	本国的	国家	有	它是	奇特	魅力	为了

[hɪz; ɪz]['pensə(l)] ,

his	pencil	,
他的	铅笔	,

虽然他家乡的乡村景色对他的画笔有着独特的魅力，

[stɪl] ['bɜ:rkɪt]['fɑ:stər][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]['grændʒ] [vju:z] [tu:; tə][bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɑ:n]

still	Birket	Foster	was	greatly	attracted	by	the	grander	views	to	be	obtained	on
仍然	比尔克	促进	曾是	非常	吸引	经过	这	更宏伟	浏览	到	是	获得	在

[ðə; ði]['kɑ:ntɪnənt] .

the	Continent	.
这	大陆	.

不过，伯克特·福斯特仍然被欧洲大陆更壮丽的景色深深吸引。

[hɪz; ɪz] ['ɜ:rli] ['vɪzɪts][wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪn] ,

His	early	visits	were	made	to	the	Rhine	,
他的	早期的	访问	是	制成	到	这	莱茵河	,

他早期的访问目的地是莱茵河沿岸。

[bʌt; bət] ['sʌbsɪkwəntli] [ðə; ði][ɪ'tæliən] [leɪks] [ænd; ənd] ['venɪs] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['hʌntɪŋ]

but	subsequently	the	Italian	lakes	and	Venice	were	his	favourite	hunting
但	随后	这	意大利语	湖泊	和	威尼斯	是	他的	最喜欢的	打猎

[graʊndz] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] " ['bɪts] " [tu:; tə] [sketʃ] .

grounds	in	search	for	"	bits	"	to	sketch	.
理由	在	搜索	为了	"	比特	"	到	草图	.

但后来，意大利湖区和威尼斯成了他最喜欢的写生"素材"之地。

[ðə; ði][wɜ:rd] " ['bɪts] " [ɪz] [pər'tɪkjələrli] ['æplɪkəb(ə)l]

The	word	"	bits	"	is	particularly	applicable
这	单词	"	比特	"	是	特别	适用的

"比特"这个词尤其适用。

[[ˌpi: 'dʒi:]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['bɜ:rkɪt]['fɑ:stər] ,

in	the	case	of	Birket	Foster	,
在	这	案件	的	比尔克	促进	,

以伯克特·福斯特为例，

[fɔːr; fər][hiː; hi]['ɔːlmoʊst] [ɪn'veriəbli] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv][sʌm; səm]['diːteɪl]

for	he	almost	invariably	preferred	to	make	a	drawing	of	some	detail
为了	他	几乎	总是	首选	到	制作	一个	绘画	的	一些	细节

['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [brɔːd] ['lændskeɪp] .

rather	than	a	broad	landscape	.
相当	比	一个	广阔	景观	.

因为他几乎总是更喜欢画一些细节，而不是画广阔的风景。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['maʊnt(ə)n] ['siːnəri] [ʌv; əv] ['swɪtsərlənd] [wʌz; wəz] [tuː] [ˌpænə'ræmɪk]

He	used	to	say	that	the	mountain	scenery	of	Switzerland	was	too	panoramic
他	用过的	到	说	那	这	山	风景	的	瑞士	曾是	也	全景

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [ət'rækʃnz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

and	had	no	attractions	for	him	.
和	有	不	景点	为了	他	.

他过去常说瑞士的山景太过单调，对他来说没有什么吸引力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwʌt] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ðæt] [waɪlst] [hiː; hi] [rɪ'laɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent][ɑːn] [leɪnz]

It	is	somewhat	remarkable	that	whilst	he	relied	to	a	great	extent	on	lanes
它	是	有些	卓越	那	而	他	依赖	到	一个	伟大的	程度	在	车道

[ænd; ənd] [fiːldz] ,

and	fields	,
和	字段	,

值得注意的是，尽管他很大程度上依赖于小路和农田，

[ænd; ənd] ['hedʒroʊ] [ænd; ənd]['rʌstɪk] ['tʃɪldrən] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['ɪŋglɪʃ] ['drɔɪŋz] ,

and	hedgerows	and	rustic	children	,	for	his	English	drawings	,
和	树篱	和	乡村	孩子们	,	为了	他的	英语	图画	,

还有篱笆和乡村孩童，这些都是他英国绘画作品的主题。

[ðə; ðɪ] [vjuːz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] ['peintiŋz] [wɜːr; wər] ['lɑːrdʒli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm]

the	views	for	his	Continental	paintings	were	largely	selected	from
这	浏览	为了	他的	大陆	绘画	是	很大程度上	已选	从

[taʊnz] [wɪð; wɪθ] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] ['diːteɪlz] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ðem; ðəm] .

towns	with	architectural	details	introduced	into	them	.
城镇	和	建筑	细节	介绍	进入	他们	.

他的欧洲大陆绘画作品的景物大多选自城镇，并在其中融入了建筑细节。

[ðə; ðɪ][fɜːrst]['vɪzɪt] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kɑːntɪnənt][baɪ]['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz][ɪn] - ,

The	first	visit	made	to	the	Continent	by	Birket	Foster	was	in	1852	,
这	第一的	访问	制成	到	这	大陆	经过	比尔克	促进	曾是	在	-	,

伯克特·福斯特首次访问欧洲大陆是在1852年。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'mɪʃnd] [baɪ][ə; eɪ] ['pʌblɪʃər] , [huː] [wʌz; wəz] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [æn; ən]

when	he	was	commissioned	by	a	publisher	,	who	was	bringing	out	an
什么时候	他	曾是	委托	经过	一个	出版商	,	WHO	曾是	带来	出去	一个

['ɪləstreɪtɪd] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] " [haɪ'pɪriən] ,

illustrated	edition	of	"	Hyperion	,
插图	版	的	"	海伯龙	,

当时他受一家出版商委托，该出版商正在出版一本插图版的《海伯利安》

" [baɪ] ['lɔŋfeləu] , [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['futsteps] [ʌv; əv] [pɔːl] ['flɛmɪŋ] ,

"	by	Longfellow	,	to	follow	in	the	footsteps	of	Paul	Flemming	,
"	经过	朗费罗	,	到	跟随	在	这	脚步声	的	保罗	弗莱明	,

朗费罗追随保罗·弗莱明的脚步，

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'pɪkt] [ɑːn][ðə; ðɪ][spɑːt][ðə; ðɪ] ['verɪd] [siːnz] [ə'mɪd] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['poʊət][hæd; həd][leɪd]

and	to	depict	on	the	spot	the	varied	scenes	amid	which	the	poet	had	laid
和	到	描绘	在	这	点	这	多种多样	场景	之中	哪个	这	诗人	有	铺设

[ðə; ðɪ]['ɪnsɪdənts][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['stɔːri] .

the	incidents	of	his	story	.
这	事件	的	他的	故事	.

并现场描绘诗人笔下故事事件发生的各种场景。

[pɔ:l] ['flɛmɪŋ] , [æz; əz][ɪz] [wel] [noʊn] , [wʌz; wəz] ['lɔŋfeləu] [hɪm'self] ,
Paul **Flemming** **,** **as** **is** **well** **known** **,** **was** **Longfellow** **himself** **,**
保罗 弗莱明 , 作为 是 出色地 已知 , 曾是 朗费罗 他自己 ,

众所周知，保罗·弗莱明就是朗费罗本人。

[ænd; ənd][ðə; ði]['roʊmæns][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔθɚz] [oʊn] [laɪf] .
and **the** **romance** **was** **a** **passage** **in** **the** **author's** **own** **life** **.**
和 这 浪漫 曾是 一个 通道 在 这 作者的 自己的 生活 .

这段爱情故事也是作者自己人生中的一段经历。

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪt] ['fɑ:stər] [meɪd] ['ɔ:lmoʊst] ['ænjuəl] [tuə; tu:r] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd] [θru:]
From **that** **date** **Foster** **made** **almost** **annual** **tours** **along** **the** **Rhine** **and** **through**
从 那 日期 促进 制成 几乎 年度的 旅游 沿着 这 莱茵河 和 通过
['swɪtsərlənd] ,
Switzerland **,**
瑞士 ,

从那以后，福斯特几乎每年都会沿着莱茵河和瑞士进行巡游。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ʌn'tɪl][ðə; ði] [jɪr] - [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][fɜ:rst]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [fi:st]
but **it** **was** **not** **until** **the** **year** **1868** **that** **he** **was** **first** **able** **to** **feast**
但 它 曾是 不是 直到 这 年 - 那 他 曾是 第一的 有能力的 到 盛宴
[hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['bju:ti:z] [ʌv; əv] ['venɪs] ,
his **eyes** **upon** **the** **beauties** **of** **Venice** **,**
他的 眼睛 之上 这 美女 的 威尼斯 ,

但直到1868年，他才第一次有机会亲眼目睹威尼斯的美景。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [hi:; hi] [meɪd] ['nu:mərəs] ['sʌbsɪkwənt] [trɪps] [tu:; tə] ['ɪtəli] .
and **afterwards** **he** **made** **numerous** **subsequent** **trips** **to** **Italy** **.**
和 然后 他 制成 很多的 随后的 旅行 到 意大利 .

此后，他多次前往意大利。

['aʊər; ɑ:r]['ɑ:rtɪst][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] [ri'zaidid] [æt; ət][ˌes 'ti:] . ['dʒɑ:nz] [wʊd] , [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi]
Our **artist** **for** **many** **years** **resided** **at** **St** **.** **John's** **Wood** **,** **and** **when** **he**
我们的 艺术家 为了 许多 年 居住地 在 英石 . 约翰的 木头 , 和 什么时候 他
[tʊk] ['sɪriəsli] [tu:; tə]['wɔ:tər] - ['kʌlər]
took **seriously** **to** **water** **-** **colour**
采取 严重地 到 水 - 颜色

我们的艺术家多年来一直居住在圣约翰伍德，当他认真对待水彩画时

[[ˌpi: 'dʒi:][eɪt]]
[**Pg** **8** **]**
[页 8]

[第 8 页]

['peɪntɪŋ] [hi:; hi][æt; ət][fɜ:rst][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][frʌm; frəm][ðə; ði] [fi:ldz] [ə'baʊt]
painting **he** **at** **first** **selected** **his** **subjects** **from** **the** **fields** **about**
绘画 他 在 第一的 已选 他的 主题 从 这 字段 关于
['hæmpˌstɛd] [ænd; ənd] ['hai^it] .
Hampstead **and** **Highgate** **.**
汉普斯特德 和 海格特 .

他最初作画时，选择的主题是汉普斯特德和海格特附近的田野。

[hi:; hi] [su:n] , [haʊ'evər] , ['wɔndəd] ['fɑ:rðər] [ə'fi:ld] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]
He **soon** **,** **however** **,** **wandered** **farther** **afield** **,** **and** **was** **attracted** **by** **the**
他 很快 , 然而 , 漫步 更远 田野 , 和 曾是 吸引 经过 这
[ˌpɪktʃə'resk] ['si:nəri] [ʌv; əv] ['sɜ:ri] .
picturesque **scenery** **of** **Surrey** **.**
如画 风景 的 萨里 .

然而，他很快就游荡到了更远的地方，并被萨里郡如画的风景所吸引。

['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɑːndərɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['kaʊnti] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [æt; ət] ['wɪtli] , [nɪr]

During	his	wanderings	in	this	delightful	county	he	found	himself	at	Witley	,	near
期间	他的	漫游	在	这	愉快	县	他	成立	他自己	在	威特利	,	靠近

['gɑːdˌælmɪŋ] ,

Godalming	,
戈达尔明	,

在他漫游于这片迷人郡县期间，他来到了戈达尔明附近的威特利。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ðer; ðər] .

and	he	resolved	to	have	a	residence	there	.
和	他	已解决	到	有	一个	住宅	那里	.

他决定在那里定居。

[ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi] [sed] [ðæt] ['wɪtli] [wʌz; wəz] " [dɪ'skʌvərd] " [baɪ]['bɜːrkɪt]['fɑːstər] ,

It	cannot	be	said	that	Witley	was	"	discovered	"	by	Birket	Foster	,
它	不能	是	说	那	威特利	曾是	"	发现	"	经过	比尔克	促进	,

不能说威特利是伯克特·福斯特"发现"的。

[fɔːr; fər] ['ʌðər] ['ɑːrtɪsts][wɜːr; wər][ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .

for	other	artists	were	there	before	him	.
为了	其他	艺术家	是	那里	前	他	.

因为在他之前已经有其他艺术家了。

[dʒeɪ] . [siː] . [hʊk] , [ɑːr] . [ə; eɪ] . ,

J	.	C	.	Hook	,	R	.	A	.	,
J	.	C	.	钩	,	拉	.	一个	.	,

JC Hook，RA，

[hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪlt] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['rezɪdəns] [ænd; ənd]['stuːdioʊ][ə'pɑːn][æn; ən] ['emɪnəns] [wɪð; wɪθ]

had	already	built	himself	a	residence	and	studio	upon	an	eminence	with
有	已经	建造	他自己	一个	住宅	和	工作室	之上	一个	卓越	和

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [vjuː] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['wiːld] [ʌv; əv] ['sɜːri] .

a	beautiful	view	overlooking	the	Weald	of	Surrey	.
一个	美丽的	看法	俯瞰	这	威尔德	的	萨里	.

他已经在可以俯瞰萨里郡韦尔德地区的一处高地上建造了自己的住宅和工作室，那里景色优美。

[ðer; ðər][kæn; kən] , [haʊ'evər] ,

There	can	,	however	,
那里	能	,	然而	,

然而，也可能存在这种情况。

[biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði]['dʒiːniəl][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪbərəl][ˌhɑːspɪ'tæləti][ʌv; əv][ðə; ði]

be	no	doubt	that	the	genial	disposition	and	the	liberal	hospitality	of	the
是	不	怀疑	那	这	和蔼可亲	处置	和	这	自由主义	热情好客	的	这

['oʊnər] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [hɪl] " ['æftərwərdz] [ə'træktɪd] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feloʊ] - ['ɑːrtɪsts][tuː; tə][ðə; ði]

owner	of	"	The	Hill	"	afterwards	attracted	many	of	his	fellow	-	artists	to	the
所有者	的	"	这	爬坡道	"	然后	吸引	许多	的	他的	同伴	-	艺术家	到	这

['neɪbərhʊd] .

neighbourhood	.
邻里	.

毫无疑问，"小山丘"主人的和蔼性情和慷慨好客后来吸引了许多艺术家朋友搬到附近居住。

['wɪtli] ['steɪʃ(ə)n][stændz][æt; ət][ə; eɪ][spɑːt] [wer] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [iˈməːdʒz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp]

Witley	station	stands	at	a	spot	where	the	railway	emerges	from	a	deep
威特利	车站	站立	在	一个	点	在哪里	这	铁路	出现	从	一个	深的

['kʌtɪŋ] [wɪð; wɪθ][paɪn] [wʊdz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ,

cutting	with	pine	woods	on	either	side	,
切割	和	松树	树林	在	任何一个	边	,

威特利车站位于铁路从两侧都是松树林的深沟中延伸出来的一个地方。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][bʌt; bət] [fju:] ['haʊzɪz] [ɔ:r]['i:v(ə)n] ['kɔtidʒz] [ɪn][ðə; ði]

and	at	this	period	there	were	but	few	houses	or	even	cottages	in	the
和	在	这	时期	那里	是	但	很少	房屋	或者	甚至	小屋	在	这

[və'sɪnəti] ,

vicinity	,
附近	,

当时附近只有寥寥几栋房屋，甚至连几间小屋都很少。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪt'self][laɪz][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rθwərd] ;

for	the	village	itself	lies	a	mile	and	a	quarter	to	the	northward	;
为了	这	村庄	本身	谎言	一个	英里	和	一个	四分之一	到	这	向北	;

村庄本身位于北面一英里四分之一处;

[bʌt; bət]['bɜ:rkɪt]['fɑ:stər] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk] ['kɑ:tɪdʒ]

but	Birket	Foster	managed	to	secure	the	possession	of	a	picturesque	cottage
但	比尔克	促进	管理	到	安全的	这	拥有	的	一个	如画	小屋

[kɔ:ld] " - ,

called	"	Tigbourne	,
称为	"	-	,

但伯克特·福斯特设法获得了一座名为"蒂格伯恩"的风景如画的小屋的所有权。

" ['sɪtʃueɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə]['hæmbəlˌdən][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]

"	situated	by	the	corner	of	the	road	leading	to	Hambledon	at	the	foot	of
"	位于	经过	这	角落	的	这	路	领导	到	汉布尔顿	在	这	脚	的

['wɝ:mli] [hɪl] ,

Wormley	Hill	,
沃姆利	爬坡道	,

"位于通往汉布尔登的道路拐角处，沃姆利山脚下，

[ænd; ənd] [ri'zaidid] [ðer; ðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] .

and	resided	there	during	the	summer	months	.
和	居住地	那里	期间	这	夏天	几个月	.

并在夏季居住在那里。

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

['bɜ:rkɪt]['fɑ:stər] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [soʊ] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ðæt] [hi:; hi]

Birket	Foster	eventually	became	so	pleased	with	the	neighbourhood	that	he
比尔克	促进	最终	成为	所以	高兴	和	这	邻里	那	他

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz]['pɜ:rmənənt][ə'boʊd][æt; ət] ['wɪtli] .

determined	to	take	up	his	permanent	abode	at	Witley	.
决定	到	拿	向上	他的	永恒的	住所	在	威特利	.

伯克特·福斯特最终对这个街区非常满意，决定在威特利定居。

['æftər] ['leŋθi] [nəˌgoʊʃi'eɪʃənz] , [hi:; hi] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [saɪt] , [bɪ'twi:n] ['wɝ:mli] [hɪl]

After	lengthy	negotiations	,	he	secured	a	beautiful	site	,	between	Wormley	Hill
后	冗长	谈判	,	他	安全	一个	美丽的	地点	,	之间	沃姆利	爬坡道

[ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ,

and	the	railway	station	,
和	这	铁路	车站	,

经过长时间的谈判，他最终选定了一块风景优美的地块，位于沃姆利山和火车站之间。

[ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi] [i'rektid] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] [hɪl] ,

on	which	he	erected	a	house	which	was	called	"	The	Hill	,
在	哪个	他	竖立	一个	房子	哪个	曾是	称为	"	这	爬坡道	,

他在那里建造了一座房子，名叫"山丘"。

" [ænd; ənd]['faɪnəli] ['kwɪtɪd] [ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] [wʊd] .

"	and	finally	quitted	St	.	John's	Wood	.
"	和	最后	辞职	英石	.	约翰的	木头	.

“最终离开了圣约翰伍德。”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['præktɪkli] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɑːrkɪtekt] , [ænd; ənd] [ri'zaidɪŋ] [nɪr] [baɪ][æt; ət][hɪz; ɪz] ['kɑːtɪdʒ] ,

He	was	practically	his	own	architect	,	and	residing	near	by	at	his	cottage	,
他	曾是	几乎	他的	自己的	建筑师	,	和	居住	靠近	经过	在	他的	小屋	,

他实际上是自己建筑的设计师，就住在附近的农舍里。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪneɪbld] ['pɜːrsənəli] [tuː; tə][ˌsuːpərɪn'tend][ðə; ðɪ] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['bɪldɪŋ] .

he	was	enabled	personally	to	superintend	the	erection	of	the	entire	building	.
他	曾是	已启用	亲自	到	督	这	勃起	的	这	全部的	建筑	.

他被授权亲自监督整栋大楼的建造。

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ɪts] ['nuːnəs] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [ə'fend] [ðə; ðɪ][ɑːr'tɪstɪk] [aɪ] ,

In	order	that	its	newness	should	not	offend	the	artistic	eye	,
在	命令	那	它是	新奇	应该	不是	得罪	这	艺术	眼睛	,

为了使其新颖性不冒犯艺术鉴赏家的眼光，

[hiː; hi] ['pəːtʃəst] [æz; əz] ['meni] ['weðər] - [wɔːrn] [taɪlz] [ɔːf] [ðə; ðɪ][oʊld] ['kɔtɪdʒz] [ɪn][ðə; ðɪ]

he	purchased	as	many	weather	-	worn	tiles	off	the	old	cottages	in	the
他	购买	作为	许多	天气	-	磨损	瓷砖	离开	这	老的	小屋	在	这

['neɪbərhʊd] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

neighbourhood	as	possible	,
邻里	作为	可能的	,

他尽可能多地从附近老房子里买下了风化的瓦片。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ðɪ] [ruːf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .

and	placed	them	on	the	roof	of	his	house	.
和	放置	他们	在	这	屋顶	的	他的	房子	.

然后把它们放在他家的屋顶上。

[ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ker] [wʌz; wəz] [bi'stəu] [ɑːn][ðə; ðɪ][ɪn'tɜːrn(ə)l][dekə'reiʃəns] .

A	great	amount	of	care	was	bestowed	on	the	internal	decorations	.
一个	伟大的	数量	的	关心	曾是	授予	在	这	内部的	装饰	.

内部装饰非常用心。

['wɪljəm] ['mɔːrɪs] [wʌz; wəz] [kən'sʌltɪd] ,

William	Morris	was	consulted	,
威廉	莫里斯	曾是	咨询	,

曾咨询过威廉·莫里斯的意见，

[ænd; ənd] ['bɜ˞ːn] - [dʒəʊnz] ['peɪntɪd] ['sev(ə)n] ['kænvəsiz] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ðɪ]['ledʒənd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ]

and	Burne	-	Jones	painted	seven	canvases	illustrating	the	legend	of	St	.	George
和	伯恩	-	琼斯	绘	七	画布	图示	这	传奇	的	英石	.	乔治

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['drægən] ,

and	the	Dragon	,
和	这	龙	,

伯恩-琼斯创作了七幅油画，描绘了圣乔治屠龙的传说。

[wɪtʃ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [friːz] [raʊnd] [θriː] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

which	formed	a	frieze	round	three	sides	of	the	dining	-	room	.
哪个	形成	一个	饰带	圆形的	三	侧面	的	这	用餐	-	房间	.

它围绕餐厅的三面形成了一道檐壁。

['bɜ˞ːn] - [dʒəʊnz][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kə'mɪʃnd] [tuː; tə] [meɪk] ['meni] ['ʌðər] [dɪ'zaɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]

Burne	-	Jones	was	also	commissioned	to	make	many	other	designs	for	the
伯恩	-	琼斯	曾是	还	委托	到	制作	许多	其他	设计	为了	这

[ə'dɔːrnmənt] [ʌv; əv] " [ðə; ðɪ] [hɪl] " ;

adornment	of	"	The	Hill	"	;
装饰	的	"	这	爬坡道	"	;

伯恩-琼斯还受委托为“山丘”的装饰设计了许多其他图案；

[ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] [taɪlz] [raʊnd] [ðə; ði]['faɪər] - ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [steɪnd] [glæs] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊz]

the	decorated	tiles	round	the	fire	-	places	and	stained	glass	in	the	windows
这	装饰	瓷砖	圆形的	这	火	-	地方	和	染色	玻璃	在	这	视窗

[wɜːr; wər][ɔːl] [dɪ'zaɪnd] [baɪ][hɪm; ɪm] .

were	all	designed	by	him	.
是	全部	设计	经过	他	.

壁炉周围的装饰瓷砖和窗户上的彩色玻璃都是他设计的。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['peɪntɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skriːn] [ʌv; əv] [eɪt] [foʊldz] ,

He	also	painted	a	large	screen	of	eight	folds	,
他	还	绘	一个	大的	屏幕	的	八	折叠	,

他还绘制了一幅八折屏风画。

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ˌsɪks'tiːn] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['frɪdɛzˌwaɪd] .

upon	which	were	sixteen	events	of	the	life	of	St	.	Frideswide	.
之上	哪个	是	十六	活动	的	这	生活	的	英石	.	弗里德斯威德	.

其上记载了圣弗里德斯威德生平的十六件大事。

[ðiːz] [siːnz] [wɜːr; wər] ['æftərwərdz] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv] [kraɪst] [tʃɜːrtʃ] [kə'θiːdrəl]

These	scenes	were	afterwards	reproduced	in	the	windows	of	Christ	Church	Cathedral
这些	场景	是	然后	复制品	在	这	视窗	的	基督	教会	大教堂

[æt; ət]['ɑːksfərd] .

at	Oxford	.
在	牛津	.

这些场景后来被复制到牛津基督教堂的彩绘玻璃窗上。

" [ðə; ði] [hɪl] " [wʌz; wəz][æn; ən]['oʊpən] [haʊs] [tuː; tə][ɔːl]['bɜːrkɪt]

"	The	Hill	"	was	an	open	house	to	all	Birket
"	这	爬坡道	"	曾是	一个	打开	房子	到	全部	比尔克

“山丘”对所有伯克特人来说都是一个开放的场所

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

['fɑːstɚz] [frendz] , [ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - ['ɑːrtɪsts] .

Foster's	friends	,	and	particularly	to	his	brother	-	artists	.
福斯特	朋友们	,	和	特别	到	他的	兄弟	-	艺术家	.

福斯特的朋友们，尤其是他的艺术家兄弟们。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['nevər] [mɔːr] [pliːzd] [ðæn; ðən] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌentər'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [gests] ,

He	was	never	more	pleased	than	when	he	was	entertaining	his	guests	,
他	曾是	绝不	更多的	高兴	比	什么时候	他	曾是	娱乐	他的	客人	,

他最开心的时候莫过于招待客人。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['speʃəli] [fɑːnd][ʌv; əv]['mjuːzɪk] , ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['gæðərɪŋz] [wɜːr; wər]

and	being	specially	fond	of	music	,	many	of	the	social	gatherings	were
和	存在	特别	喜爱	的	音乐	,	许多	的	这	社会的	聚会	是

[ɪn'hænst] [baɪ]['mjuːzɪk(ə)l] [pə'fɔːmənsɪz] .

enhanced	by	musical	performances	.
增强型	经过	音乐	表演	.

而且他们特别喜欢音乐，所以很多社交聚会都少不了音乐表演。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['friːkwənt] ['vɪzɪtər] [wʌz; wəz] ['fredrɪk] ['wɔːkər] , [ə; eɪ] . [ɑːr] . [ə; eɪ] . : [hiː; hi]

One	of	the	most	frequent	visitors	was	Frederick	Walker	,	A	.	R	.	A	.	:	he
一	的	这	最多	频繁	访客	曾是	弗雷德里克	沃克	,	一个	.	拉	.	一个	.	:	他

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['feɪvərɪt] ,

was	a	special	favourite	,
曾是	一个	特别的	最喜欢的	,

最常来的访客之一是皇家艺术学院院士弗雷德里克·沃克：他特别受人喜爱。

[æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] ['welkəm] ,

at	all	times	welcome	,
在	全部	时代	欢迎	,

随时欢迎，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fju:] [hu:] [hæd; həd][æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɑ:n]['bɜ:rkɪt] ['fɑ:stɚz]

and	was	one	of	the	few	who	had	an	influence	on	Birket	Foster's
和	曾是	一	的	这	很少	WHO	有	一个	影响	在	比尔克	福斯特

['peɪntɪŋ] , [ɪ'speʃəli] [hɪz; ɪz] ['fɪgjərz] .

painting	,	especially	his	figures	.
绘画	,	尤其	他的	数据	.

他是少数几个对伯克特·福斯特的绘画，尤其是人物画产生影响的人之一。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv]['goʊɪŋ][tu:; tə] ['wɪtli] [wen'evər] [hi:; hi][felt] [ɪn'klaɪnd] ,

He	was	in	the	habit	of	going	to	Witley	whenever	he	felt	inclined	,
他	曾是	在	这	习惯	的	去	到	威特利	每当	他	毛毡	倾斜	,

他只要想去威特利，就会去那里。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ]['bedru:m; 'bedrʊm] [noʊn] [æz; əz] " ['frɛdi:z] [ru:m]

without	waiting	for	an	invitation	,	a	bedroom	known	as	"	Freddy's	room
没有	等待	为了	一个	邀请	,	一个	卧室	已知	作为	"	弗雷迪的	房间

" ['bi:ɪŋ] [rɪ'zɜ:rvd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

"	being	reserved	for	him	.
"	存在	预订的	为了	他	.

无需邀请，一间卧室就被命名为"弗雷迪的房间"，专门为他预留了。

['wɔ:kər] [hæd; həd][æn; ən] [ɪ'mens] [lʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pleɪs] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [kɔ:ld] " ['pærədaɪs] ,

Walker	had	an	immense	love	for	the	place	,	which	he	called	"	Paradise	,
沃克	有	一个	巨大	爱	为了	这	地方	,	哪个	他	称为	"	天堂	,

沃克对这个地方有着无比的热爱，他称之为"天堂"。

" [ænd; ənd] ['greɪtli] [rɪg'retɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mʌni] [tu:; tə] ['pɜ:rtʃəs] [ə; eɪ]

"	and	greatly	regretted	that	he	had	not	sufficient	money	to	purchase	a
"	和	非常	后悔	那	他	有	不是	充足的	钱	到	购买	一个

['kɑ:tɪdʒ] [wɪtʃ] [dʒeɪ] . [si:] . [hʊk] ,

cottage	which	J	.	C	.	Hook	,
小屋	哪个	J	.	C	.	钩	,

"他非常遗憾自己没有足够的钱购买JC Hook的小屋，

[ɑ:r] . [ə; eɪ] . , [hæd; həd] [bɪlt] [nɪr] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,

R	.	A	.	,	had	built	near	his	house	,
拉	.	一个	.	,	有	建造	靠近	他的	房子	,

RA 在他家附近建造了

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['wɔ:kər] [kən'sɪdərd] " [roʊ'mæntɪk] — [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swi:p] [ʌv; əv] ['glɔ:riəs]

the	situation	of	which	Walker	considered	"	romantic	—	such	a	sweep	of	glorious
这	情况	的	哪个	沃克	经过考虑的	"	浪漫的	—	这样的	一个	扫	的	辉煌

['kʌntri] .

country	.
国家	.

沃克认为这种情况"很浪漫——如此壮丽的乡村景色"。

" [ə'nʌðər] ['kɑ:nstənt]['vɪzɪtər][wʌz; wəz] [tʃɑ:rlz] ['ki:n] , [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt]

"	Another	constant	visitor	was	Charles	Keene	,	the	celebrated	black	and	white
"	其他	持续的	游客	曾是	查尔斯	基恩	,	这	著名	黑色的	和	白色的

['ɑ:rtɪst][ʌv; əv] [pʌntʃ] .

artist	of	Punch	.
艺术家	的	冲床	.

"另一位常客是查尔斯·基恩，他是《笨拙》杂志著名的黑白漫画家。

['æftər]['bɜːrkɪt]['fɑːstər][hæd; həd] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] " - ['kɑːtɪdʒ] " [hiː; hi] [stɪl] ['rentɪd] [ˌaɪ 'tiː]

After	Birket	Foster	had	removed	from	"	Tigbourne	Cottage	"	he	still	rented	it
后	比尔克	促进	有	已移除	从	"	-	小屋	"	他	仍然	租来的	它

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [meɪk] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'griːəb(ə)l] [ænd; ənd][kən'dʒiːniəl]

that	he	might	make	sure	of	the	presence	of	an	agreeable	and	congenial
那	他	可能	制作	当然	的	这	在场	的	一个	同意	和	相投

['ɑːkjəpənt] ,

occupant	,
居住者	,

伯克特·福斯特搬离"蒂格伯恩小屋"后，仍然将其租下，以确保有一位和蔼可亲的住户。

[ænd; ənd] [pə'sweidid] ['kiːn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tenənt] .

and	persuaded	Keene	to	become	a	tenant	.
和	被说服	基恩	到	变得	一个	租户	.

并说服基恩成为租户。

['kiːn] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [rɪ'triːt] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [roʊt] :

Keene	was	greatly	delighted	with	this	retreat	,	of	which	he	wrote	:
基恩	曾是	非常	高兴极了	和	这	撤退	,	的	哪个	他	写道	:

基恩对这次隐居之旅非常满意，他写道：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

" [ðə; ði] ['stɪlnəs] [hɪr] ['æftər] ['lʌndən] [ɪz] [dɪ'lɪʃəs] .

"	The	stillness	here	after	London	is	delicious	.
"	这	寂静	这里	后	伦敦	是	可口的	.

"在伦敦之后，这里的宁静令人心旷神怡。"

[ðə; ði]['oʊnli] [saʊnd] [ɪz][ðə; ði] [rɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['blækˌsmɪθs] ['hæmər] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɔːr]

The	only	sound	is	the	ring	of	the	village	blacksmith's	hammer	in	the	distance	or
这	仅有的	声音	是	这	戒指	的	这	村庄	铁匠	锤	在	这	距离	或者

[ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] [klʌk] [ʌv; əv][ə; eɪ][hen] ,

the	occasional	cluck	of	a	hen	,
这	偶然	咕	的	一个	母鸡	,

唯一的声音是远处村里铁匠的锤子敲击声，或是偶尔传来母鸡的咯咯声。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] ['rɔrz] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪt] , [wɪtʃ] ['lʌlz] [ˌem 'iː] ['plezntli]

and	the	wind	roars	through	the	trees	of	a	night	,	which	lulls	me	pleasantly
和	这	风	咆哮	通过	这	树木	的	一个	夜晚	,	哪个	平静	我	愉快

[tuː; tə] [sliːp] .

to	sleep	.
到	睡觉	.

夜风呼啸着穿过树林，这声音让我舒服地进入了梦乡。

" [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['glænsɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['taɪtəlz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪg'zɪbɪtɪd] ['peintiŋz] ,

"	As	may	be	seen	by	glancing	through	the	titles	of	his	exhibited	paintings	,
"	作为	可能	是	已见	经过	瞥了一眼	通过	这	标题	的	他的	展出	绘画	,

从他展出的画作标题可以看出，

[ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ə'raʊnd] ['wɪtli] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑːrm] [fɔːr; fər]['bɜːrkɪt]['fɑːstər] ,

the	neighbourhood	around	Witley	had	a	great	charm	for	Birket	Foster	,
这	邻里	大约	威特利	有	一个	伟大的	魅力	为了	比尔克	促进	,

伯克特·福斯特认为，威特利附近的街区有着极大的魅力。

[ænd; ənd] ['drɔɪŋz] [meɪd] [ɑːn]['hæmbəlˌdən] ['kɑːmən] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [tʃɪdɪŋfoʊld]

and	drawings	made	on	Hambledon	Common	and	in	the	village	of	Chiddingfold
和	图画	制成	在	汉布尔顿	常见的	和	在	这	村庄	的	奇丁福尔德

— [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˌpɪktʃə'resk] ['kɔtɪdʒz] [ruːft] [wɪð; wɪθ] [θætʃ] [ɔːr] [red] [taɪlz] ,

—	with	their	picturesque	cottages	roofed	with	thatch	or	red	tiles	,
—	和	他们的	如画	小屋	有顶棚	和	苫	或者	红色的	瓷砖	,

以及在汉布尔登公地和奇丁福尔德村绘制的图画——那里有风景如画的茅草屋或红瓦屋顶的农舍，

[naʊ] [fæst] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['liːfi] [leɪnz] [wɪð; wɪθ] ['hæpi] ['tʃɪldrən] ['gæðərɪŋ] [waɪld] -

now	fast	disappearing	,	and	their	leafy	lanes	with	happy	children	gathering	wild	-
现在	快速地	消失	,	和	他们的	绿叶	车道	和	快乐的	孩子们	采集	荒野	-

['flaʊərz] ,

flowers	,
花朵	,

如今，这些景象正在迅速消失，曾经绿树成荫的小路，以及快乐地采摘野花的孩子们，也都消失了。

[ɔːr][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [vjuː] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] ['rezɪdəns] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːri] ['wiːld] ,

or	the	beautiful	view	from	his	own	residence	overlooking	the	Surrey	Weald	,
或者	这	美丽的	看法	从	他的	自己的	住宅	俯瞰	这	萨里	威尔德	,

或者从他自己的住所俯瞰萨里威尔德的美丽景色，

[wɪð; wɪθ] ['haɪndˌhɛd] [ænd; ənd] ['blækˌdaʊn] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [glimpsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['braɪtn]

with	Hindhead	and	Blackdown	in	the	distance	and	glimpses	of	the	Brighton
和	后脑勺	和	黑下	在	这	距离	和	惊鸿一瞥	的	这	布莱顿

[daʊnz] [bɪ'jɑːnd] — [ɑːr; ər][moʊst] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk] ,

Downs	beyond	—	are	most	appreciated	by	the	public	,
唐斯	超过	—	是	最多	感谢	经过	这	民众	,

远处可见欣德黑德和布莱克当，更远处还能瞥见布莱顿丘陵——这些景色最受公众喜爱。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [ðiːz] ['peintiŋz] [hiː; hi][ɪz][best] [noʊn] .

and	it	is	by	these	paintings	he	is	best	known	.
和	它	是	经过	这些	绘画	他	是	最好的	已知	.

他最出名的就是这些画作。

['bɜːrkɪt]['fɑːstər] , [æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] , [meɪd] ['veri] ['meni] [tuə; tuːr] [θruː] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv]

Birket	Foster	,	as	already	stated	,	made	very	many	tours	through	different	parts	of
比尔克	促进	,	作为	已经	声明	,	制成	非常	许多	旅游	通过	不同的	部分	的

['ɪŋglənd] [ænd; ənd]['skɑːtlənd] ,

England	and	Scotland	,
英格兰	和	苏格兰	,

如前所述，伯克特·福斯特曾多次游历英格兰和苏格兰的不同地区。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [wʌt] [meɪ] [biː; bi] [tɜːm] [ə; eɪ] ['siːskeɪp] ['ɑːrtɪst] ,

and	although	he	was	not	what	may	be	termed	a	seascape	artist	,
和	虽然	他	曾是	不是	什么	可能	是	称为	一个	海景	艺术家	,

虽然他并非传统意义上的海景画家，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ['pleɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] .

he	was	fond	of	making	drawings	of	children	playing	on	the	seashore	.
他	曾是	喜爱	的	制作	图画	的	孩子们	玩耍	在	这	海滨	.

他喜欢画孩子们在海边玩耍的图画。

['leɪtər][ɪn][laɪf][hiː; hi] [ˌriː'vizitid] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] - ['pleɪsɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [di'piktid] [fɔːr; fər]

Later	in	life	he	revisited	many	of	the	watering	-	places	which	he	depicted	for
之后	在	生活	他	重访	许多	的	这	浇水	-	地方	哪个	他	描绘	为了

[ðə; ði] ['ɪləstreɪtɪd] ['lʌndən] [nuːz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [deɪz] ,

The	Illustrated	London	News	in	his	early	days	,
这	插图	伦敦	消息	在	他的	早期的	天	,

晚年，他重访了许多早年为《伦敦新闻画报》描绘过的休闲胜地。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [sketʃiz] [fɔːr; fər] [wʊd] - [blɑːks] , [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['meni] ['tʃɑːrmɪŋ] ['lɪt(ə)l]
and **instead** **of** **sketches** **for** **wood** **-** **blocks** **,** **he** **painted** **many** **charming** **little**
和 反而 的 草图 为了 木头 - 积木 , 他 绘 许多 迷人 小的
[siːnz] .
scenes **.**
场景 .

他没有绘制木刻版画的草图，而是画了许多迷人的小场景。

[ə'nʌðər] [feɪz] [ʌv; əv]['bɜːrkɪt] ['fɑːstɚz] [ɑːrt][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]
Another **phase** **of** **Birket** **Foster's** **art** **was** **his**
其他 阶段 的 比尔克 福斯特 艺术 曾是 他的

伯克特·福斯特艺术的另一个阶段是他的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **12** **]**
[页 -]

[第12页]

[lʌv] [fɔːr; fər] ['peɪntɪŋ] [fruːt][ænd; ənd] ['flaʊərz] .
love **for** **painting** **fruit** **and** **flowers** **.**
爱 为了 绘画 水果 和 花朵 .

热爱绘画，喜欢画水果和花卉。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'træktɪd] [baɪ] ['wɪljəm] ['hʌnts] [wɜːrk] .
He **was** **greatly** **attracted** **by** **William** **Hunt's** **work** **.**
他 曾是 非常 吸引 经过 威廉 亨特的 工作 .

他非常欣赏威廉·亨特的作品。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [seɪm] ['stɪplɪŋ] [ɪn] ['peintiŋz] [baɪ] [hʌnt] [ə'pɪrz] [ɪn][wɜːrks][ʌv; əv]
As **may** **be** **expected** **,** **the** **same** **stippling** **in** **paintings** **by** **Hunt** **appears** **in** **works** **of**
作为 可能 是 预期的 , 这 相同的 点描 在 绘画 经过 打猎 出现 在 作品 的
['fɑːstər] ;
Foster **;**
促进 ;

不出所料，亨特的画作中出现的点画技法也出现在福斯特的作品中；

[bʌt; bət] [waɪlst] [ðə; ði]['fɔːrmər] ['nɪrli] ['ɔːlweɪz] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz] [fruːt] ['piːsɪz] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][ɪn]
but **whilst** **the** **former** **nearly** **always** **painted** **his** **fruit** **pieces** **the** **same** **size** **as** **in**
但 而 这 以前的 几乎 总是 绘 他的 水果 件 这 相同的 尺寸 作为 在
['neɪtʃər] ,
Nature **,**
自然 ,

但是，尽管前者几乎总是将他画中的水果描绘得与自然界中的水果大小相同，

[ðə; ði] ['lætər] [prə'duːst] ['ɔːlmoʊst] ['mɪnətʃər] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
the **latter** **produced** **almost** **miniature** **representations** **of** **them** **.**
这 后者 生产 几乎 微型 表现形式 的 他们 .

后者制作了它们的微缩模型。

[ɪn] - ['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['ɪlnəs] ,
In **1893** **Birket** **Foster** **was** **attacked** **by** **a** **serious** **illness** **,**
在 - 比尔克 促进 曾是 遭到攻击 经过 一个 严肃的 疾病 ,

1893年，伯克特·福斯特患上了重病。

[ænd; ənd] ['jiːldɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv]['medɪk(ə)l][əd'vaɪs] ,
and **yielding** **to** **the** **pressure** **of** **medical** **advice** **,**
和 屈服 到 这 压力 的 医疗的 建议 ,

并屈服于医疗建议的压力，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ə'bændən] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk][ænd; ənd] [rɪ'lʌktəntli] [tuː; tə] [gɪv]

he	was	obliged	to	abandon	much	of	his	work	and	reluctantly	to	give
他	曾是	有义务	到	放弃	很多	的	他的	工作	和	勉强	到	给

[ʌp] " [ðə; ði] [hɪl] .

up	"	The	Hill	.
向上	"	这	爬坡道	.

他被迫放弃了大部分工作，并且很不情愿地放弃了《山丘》。

" [hiː; hi] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] " ['breɪˌsaɪd] , " ['weɪˌbrɪdʒ] , [ænd; ənd] [hɪr] [hiː; hi][ri'zaidid]['kwaɪətli] ,

"	He	removed	to	"	Braeside	,	"	Weybridge	,	and	here	he	resided	quietly	,
"	他	已移除	到	"	布雷赛德	,	"	韦布里奇	,	和	这里	他	居住地	悄悄	,

他搬到了韦布里奇的布雷赛德，在那里平静地生活着。

[di'vəutɪŋ] [hɪm'self][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] , [wɪtʃ]

devoting	himself	to	his	painting	as	much	as	possible	,	until	his	death	,	which
奉献	他自己	到	他的	绘画	作为	很多	作为	可能的	,	直到	他的	死亡	,	哪个

[ə'kɜːrd] [sɪks] ['jɪrz] ['leɪtər] .

occurred	six	years	later	.
发生	六	年	之后	.

他尽可能地全身心投入绘画，直到六年后的去世。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['berid] [ɪn] ['wɪtli] ['tʃɜːrtʃjɑːrd] ; [ə; eɪ]['keltɪk] [krɔːs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]

He	was	buried	in	Witley	churchyard	;	a	Celtic	cross	,	with	the	simple
他	曾是	埋葬	在	威特利	墓地	;	一个	凯尔特人	叉	,	和	这	简单的

[ɪn'skrɪpʃ(ə)n] ,

inscription	,
题词	,

他被安葬在威特利教堂墓地；墓地里有一座凯尔特十字架，上面刻着简单的铭文：

" [ɪn] ['meməri] [ʌv; əv]['bɜːrkɪt]['fɑːstər] .

"	In	memory	of	Birket	Foster	.
"	在	记忆	的	比尔克	促进	.

谨以此纪念伯克特·福斯特。

[bɔːrn]['fɛbjəˌwɛri] . 4th , - .

Born	Feb	.	4th	,	1825	.
出生	二月	.	4th	,	-	.

生于1825年2月4日。

[daɪd] [mɑːrtʃ] 27th , - , " [maːrks][ðə; ði][spɑːt] [wer] [laɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['wɔːtər] -

Died	March	27th	,	1899	,	"	marks	the	spot	where	lie	the	remains	of	this	great	water	-
死亡	行进	27th	,	-	,	"	标记	这	点	在哪里	说谎	这	遗迹	的	这	伟大的	水	-

['kʌlər] ['ɑːrtɪst] ,

colour	artist	,
颜色	艺术家	,

"逝世于1899年3月27日"，这块碑文标志着这位伟大的水彩画家长眠之地。

[huː] ['peɪntɪd] ['ɪŋglɪʃ] ['lændskeɪp][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pjʊr] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd] [haɪ] [pər'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv]

who	painted	English	landscape	with	such	a	pure	feeling	and	high	perception	of
WHO	绘	英语	景观	和	这样的	一个	纯的	感觉	和	高的	洞察力	的

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

the	beauty	of	Nature	.
这	美丽	的	自然	.

谁能以如此纯粹的情感和对自然之美的高度感知来描绘英国风景？

['bɜːrkɪt]['fɑːstər][wʌz; wəz] [twaɪs] ['mærid] — ['fɜːrstli] , [ɪn] - , [tuː; tə][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [æn] [spens] ,

Birket	Foster	was	twice	married	—	firstly	,	in	1850	,	to	his	cousin	,	Ann	Spence	,
比尔克	促进	曾是	两次	已婚	—	首先	,	在	-	,	到	他的	表哥	,	安	斯宾塞	,

伯克特·福斯特结过两次婚——第一次是在1850年，娶了他的表妹安·斯宾塞。

[baɪ] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][faɪv] ['tʃɪldrən] , [θriː] [sʌnz][ænd; ənd] [tuː] ['dɔtɝz] ; [ænd; ənd]
by whom he had five children , three sons and two daughters ; and
经过 谁 他 有 五 孩子们 , 三 儿子们 和 二 女儿们 ; 和
['sekəndli] ,
secondly ,
第二 ,

他与妻子育有五个孩子，三个儿子和两个女儿；其次，

[ɪn] - , [tuː; tə] ['frænsɪs] ['wɑːtsn] , [ə; eɪ]['sɪstər][tuː; tə][dʒɑːn] ['dɔːsən] ['wɑːtsn] ,
in 1864 , to Frances Watson , a sister to John Dawson Watson ,
在 - , 到 弗朗西丝 沃森 , 一个 姐姐 到 约翰 道森 沃森 ,

1864年，嫁给了弗朗西丝·沃森，她是约翰·道森·沃森的妹妹。

[ðə; ði] [wel] - [noʊn] ['peɪntər][ænd; ənd]['membər][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['wɔːtər] - ['kʌlər] [sə'saɪəti] .
the well - known painter and member of the Old Water - Colour Society .
这 出色地 - 已知 画家 和 成员 的 这 老的 水 - 颜色 社会 .

这位著名画家是老水彩画协会的成员。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

['goʊɪŋ] [hoʊm]
Going Home
去 家

回家

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[lɑːk] ['liːvən] ['kæs(ə)l]
Loch Leven Castle
湖 莱文 城堡

洛赫莱文城堡

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ʃraɪn] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrtjɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['duːkl] ['pæləs] , ['venɪs]
Shrine at the Entrance of the Courtyard of the Ducal Palace , Venice
神社 在 这 入口 的 这 庭院 的 这 公爵 宫殿 , 威尼斯

威尼斯总督府庭院入口处的神龛

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði][grænd][kə'næl] , ['venɪs]
Entrance to the Grand Canal , Venice
入口 到 这 盛大 运河 , 威尼斯

威尼斯大运河入口

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

['bɜːrθpleɪs] [ʌv; əv] [bɜːrn] , [nɪr] [er]
Birthplace of Burns , near Ayr
出生地 的 烧伤 , 靠近 艾尔

伯恩斯的出生地，靠近艾尔

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

['sʌnset] [wɪð; wɪθ]['kæt(ə)l]
Sunset with Cattle
日落 和 牛

牛群的日落

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ɪn] [fʊl] [kraɪ]
In Full Cry
在 满的 哭

全力哭泣

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['tʃɪldrən] [baɪ][ðə; ði] [siː]
Children by the Sea
孩子们 经过 这 海

海边的孩子们

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[baɪ][ðə; ði] [temz]
By the Thames
经过 这 泰晤士河

泰晤士河畔

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[ə; eɪ] ['sɜːri] ['kɑːtɪdʒ]
A Surrey Cottage
一个 萨里 小屋

萨里郡小屋

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[ðə; ði] ['dɑːŋki] [ðæt] [wʊd] [nɑːt][goʊ]
The Donkey that would not go
这 驴 那 会 不是 去

那头不肯走的驴

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

['pæsɪŋ] [ðə; ði] [flɑːk]
Passing the Flock
通过 这 群

传递羊群

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[nɪr] ['gɑːdˌælmɪŋ]
Near Godalming
靠近 戈达尔明

戈达尔明附近

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[ðə; ði] ['blækberi] ['gæðərər]
The Blackberry Gatherers
这 黑莓 采集者

黑莓采集者

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[ðə; ði] ['hæpi] [taɪm] [ʌv; əv] [laɪf]
The Happy Time of Life
这 快乐的 时间 的 生活

人生中的快乐时光

[-] [noʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

['kæpʃənz] [wɜːr; wər] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪts] [fɔːr; fər] [kən'viːniəns] .
Captions were added to the plates for convenience .
图片说明 是 额外 到 这 盘子 为了 方便 .

为了方便起见，我们在车牌上添加了说明文字。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神